POLIS: Homber te ainda no identifica, a muri den cel di polis •Pagina 3



Dialuna
17 di December 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Hoben di 19 aña cu a tira riba polis, ta haya su morto na man di polis

•Pag. 2

AWE Mainta
e corant di Toko

Polis a saca cadaver cu ta drief dilanti Pincho's

•Pagina 3





The deal is off cu Royal Caribbean

•Pagina 4

Di acuerdo cu analisis di SEPPA

Comerciantenan den Caya Grandi y na San Nicolas tambe ta hayando sla formal, mescos cu e clase trahador

•Pagina 9

Carta habri na Director di SETAR ing. Roland Croes

Con SETAR por permiti ta usa fondo publico pa Telearuba ta prostitui su mes politicamente?

•Pagina 11

Hoben (19 aña) cu a tira riba polis, ta haya su morto na man di polis



NA momento cu un patruya policial di Playa tabata pasando banda di parking-lot di Arubus, nan ta haya informacion for di Central di Polis, cu tin un bringamento grandi na Mr. Conga y e patruya ta drei contesta Central, cu e t'ei banda y lo bai.
Na mesun momento, polisnan di mesun patruya policial ta mira con dos hoben ta core tras di otro y tur dos aparentemente cu arma den man, tirando riba otro.
Un di e polisnan ta baha for di auto di polis, y ta core tras di e atacante, y ora cu e persona aki ta mira polis su tras, e ta bira y ta cuminsa los tiro riba e polis, heridando esaki den su schouder n'e banda di curazon y ta sigui tira, y un di e balanan ta herid'e na su orea y otro na su frenta, cu mas bien ta schaaf'e un tiki.
Tur esaki a tuma lugar riba e parkeerplaats di Arubus, pa algo pasa di 2 or di madruga.
Como reaccion, polisnan cu mirando e situacion a arma nan mes, no a bacila y a reacciona di inmediato y asina a alcansa e agresor cu un tiro den frenta, causando su morto di inmediato.

Mientrastanto, asistencia policial a ser pidi di tur districto y tur a move pa Playa. Ora cu demas patruyanan policial a yega n'e lugar nan ta haya un cantidad di persona y ta haya informacion cu un persona lo a tira cu un arma di candela na laire.
Un testigo ta mustra polis e homber cu a tira. Polis ta bai cerca dje pa atende un ke otro, pero e homber no a basila y a tira riba e polis, cu a keda alcansa p'e balanan, manera menciona.
Na mesun momento e colegaman di e polis a reacciona y a contesta cu tiro. E balanan a coi e homber, kende a muri n'e sitio. Pa 2.45 e dr. Yagua Fingal a constata morto di Franklin Anthony Gomes naci dia 14 di maart 1988 (19 aña) y na bida tabata biba na Jan Flemming 12A.
E situacion di e polis herida ta stabil, y interna den Cuido Intensivo. Fiscal a confisca e cadaver pa investigacion.

Mester bisa, cu pa varios ora, e cadaver a keda eibou, prome cu un funeraria a bai cune. Autoridadnan policial a dicidi tambe e momento ei, di laga sera tur, pero tur night-club den e becindario, loke a haci e aglomeracion mas grandi ainda, pero asina mes, apesar di tension a tene tur hende basta leu for di e "plaatsdelict".
Loke cu a hala atencion, ta ora cu e tata cu algun miembro di famia mas a yega, polisnan a lagu'e mira su yiu, pa identifiqu'e e inmediatamente a cuminsa menasa tur polis, cu e cos aki no ta keda asina.

E tata ta haya cu su yiu a ser mata "a quema ropa", esta na corto distancia, siendo cu e ta haya cu su yiu no tabatin un arma di candela pisa, pero uno chiquito y como tal por a tir'e den pia prome, cu bai cu tiro dirigi na su cabez. Straño ta cu no a detene e tata mesora, pero polisnan ta kere cu esaki ta parti di emocion di e situacion, pero e menasanan aki a ser tuma na serio. Sigur despues di bin tende cu e problema aki ta di gang atrobe y e biaha aki entre e gang di Dakota y esun di Santa Cruz.
Pasobra manera menciona, prome cu polis a cai den e conflicto aki, testigonan a bisa, cu un grupo di hoben tabata core tras di otro y tabata tira cu arma di candela. Nan mes lo a mata un di nan si polis no a cai aden. Hasta e polis por a haya su morto, mirando e situacion y asina mes, e tata a sinti su mes pa menasa e polisnan.
Nos di AWEMainta sa tambe, cu tin hoben tur spanta a yega na un cas di polis den Julianastraat, solicitando pa yudanza, pasobra tin hendenan di e gang di Santa Cruz su tras, y nan kier mat'e. Pues aki nos ta papia di un situacion hopi serio, y si autoridanan no haci nada, mas morto lo por cai. Mester pone un fin n'e asunto di gang aki, y Ministerio Publico mester cuminsa actua cu man duro y no manera t'e caso awor, cu nan kier avisa ora di bai den accion, unda nan ta bai, di ki ora pa tal ora, lo por listra hende of no. Corda bon cu guera canta ta guera perdi.

E victima aki, Franklin Anthony Gomes, di acuerdo cu nos informacion a caba di sali for di KIA, unda el a sinta castigo pa un caso di hincamento di otro hende den un supermercado. Su ruman ohochi ta ser actualmente, relaciona cu e caso di gang na Macuarima, unda tabatin tiramento riba otro bou di un pali banda di Centro di Husticia y sendemento di un auto na candela den Warda di Polis.
Kier men, aki nos por papia di "zware jongens", kendenan mester sa, cu e mesun arma di candela cu nan ta hunga cune, di mesun manera nan por muri, manera t'e caso aki.
Na famia di Franklin Anthony Gomes ta bai nos mas sentido condolencia y forza n'e famianan den e momento dificil aki.

Diferente factor a conduci cu AZV a haya 12 miyon florin menos na prima na 2007

DIRECTOR di AZV, Ru Croes ta comenta cu e 12 miyon florin di prima cu nan a spera cu lo drenta e aña aki no a drenta.
Aki e ta menciona cu Servicio di Impuesto tabatin dificultad e aña aki caminda cu e naheffing aanslagen cu ta esun cu ta genera gran parti di nan entrada no a tuma lugar y a pospone esaki pa 2008. Esey kiermen cu normalmente AZV ta conta riba 6 of 7 miyon y e aña aki no por a conta cu esaki.
Igualmente director di AZV ta menciona cu un parti fiscal den e inkomstenbelasting cierto articulonan a wordo cambia cu e verwerfingskosten debi na BBO, y e consecuencia di esaki ta cu AZV a haya mas of menos 2.5 miyon menos.

Tambe tin cierto calculacionnan cu SVb a bisa na 2006 cu AZV lo ricibi cierto cantidad di prima, pero te na september di e aña aki nan a bisa AZV cu nan a haci un fout den nan calculacionnan y cu AZV lo haya menos.

Ru Croes ta spera cu segun Belasting Dienst a bise, gran parti di e placa cu no a ricibi na 2007 lo wordo ricibi na 2008.

Polis a saca cadaver cu ta drief dilanti Pincho's







POLIS a haya informacion ayera mainta, cu tin un cadaver ta drief den e laman dilanti Pincho's, cu ta keda banda di Surfside Marina.
Patruya policial di Oranjestad ta bai n'e sitio, y ta mira un speedboot, cu e cadaver, mientras cu e boto di polis marino, a tuma e cadaver over y asina a trece n'e pier di Pincho's.
Kico a pasa exactamente, ta dificil pa bisa ainda, maske cu tin tur indicacion cu ta trata di un caso di hogamento. Polis a yama e autoridadnan concerni pa bini n'e sitio.
Pa 11'or, dr. Mungra, kende a bin n'e sitio a constata morto di e victima, kende a keda identifica como Elvis Giovanny Lugo, naci dia 2 di januari 1977 (29 aña) y na bida tabata biba na Pindastraat 45, Dakota. Paz na su resto y forsa na su famianan.

Loke ta masha yamativo di e caso aki, ta cu diahuebs tabatin un denuncia haci na polis, dor di ruman muher di e difunto aki, L.L. di 21 aña, kende a hay'e ta core sali for di cas, pasobra Elvis a menase cu cuchiu.
Tur esaki, pasobra L.L. a bin haya su ruman homber difunto drumi riba su cama, loke cu L.L. no a gusta. Pa despues denuncia e ruman homber aki tin droga scondi y L.L. a bai mustra polis esaki tambe.

Esaki ta motibo cu Elvis Lugo a dicidi di bai landa y hoga?

Homber te ainda no identifica, a muri den cel di polis

DIASABRA anochi, patruya policial di Noord ta bin haya un persona, benta banda di caminda, dunando indicacion cu e ta bou di influencia di alcohol, of mas sigur, bou di influencia di droga.
Polis ta lant'e pero cu masha dificultad y ora ta puntra pa su nomber, e no sa unda e ta, e no sa con yam'e, y no a keda polis nada otro di dun'e un cuarto gratis na Warda di Polis di Noord.

Diadomingo mainta pa 7.30 ora di a bai controla e detenidonan den cel y, polis ta bin topa cu un homber aki, stijf y no ta reacciona. A dicidi di avisa e autoridadnan concerni, e.o. miembro di Ministerio Publico, unda Fiscal a laga confisca e cadaver, pa laga haci un autopsia pa determina causa di su morto. Mientras cu polis a yama dr. Mungra, kende a constata morto di e homber, kende, manera menciona, polis no tin su identidad.

E tin un aspecto Filipino, manera nos a ser informa y ta den curso di dia di awe, ora cu famia haya falta di e homber aki, sigur lo bai puntra y asina lo bai identifica e persona aki, kende sigur no ta un hende grandi, pero relativamente hoben y a bin fayece, pero di un morto misterioso te ainda. Manera menciona Fiscal a confisca e cadaver pa autopsia. Paz na su restonan.

Cu sentimentonan mixto The Deal is Off cu Royal Caribbean

NO a warda te diasabra dia 15 di december, pero aparentemente for di diabierne ultimo caba, a keda anuncia cu Aruba Ports Authority N.V., bou di enorme presion di parti di particularmente Minister ing. Edison Briesen a anuncia cu "The Deal is Off" cu Royal Caribbean pa loke t'e desaroyo di haf di Oranjestad den un terminal unico pa cu cruise-ships y cu lo muda e haf di container pa Barcadera.

Di parti di nos di AWEMainta, nos no por a haya Alfonso Boekhoudt, Director di APA N.V. pa nada di mundo pa haya su comentario. Di fuentenan cu sa, a duna AWEMainta di conoce, Alfonso Boekhoudt ta un di nan, kende sigur no ta contento, pasobra e ta kere cu e mihor partner pa logra algo p'e haf di Oranjestad ta Royal Caribbean. Pero a surgi desconfianza, for di momento cu a sali den publicidad cu Effy Namdar, kende a haci hasta proposicion di donacion di un miyon dollar, cu esaki a causa disgusto bou di e gobernantenan actual.

Un caso cu merece investigacion pa determina, ta kende e 1 miyon florin aki a bai of tabata destina.

E decision pa termina tur negociacion cu Royal Caribbean, ta habri caminda, pa mesun compania aki move bai Corsow, unda nan ta masha interesa mes pa haya e compania aki pa desaroya nan haf.

Y no mester exclui tambe e posibilidad cu Royal Caribbean, lo stop su cruceronan pa bishita Aruba, pero lo scoge Corsow como nan futuro haf, for di unda lo sali p.e. pa Cartagena, Colombia.

Mientrastanto ta ser bisa, cu APA N.V. riba peticion di Minister ing. Edison Briesen a pidi pa habri negociacion cu e grupo Spaño, Trusam, cu a haci oferta pa desaroya haf di Oranjestad, crea un marina, y lo yuda den mudamento di haf di container, invertiendo un suma mucho mas substancial loke cu Royal Caribbean a ofrece.

Loke nos di AWEMainta ta na altura di dje ta tambe, cu accionistanan di ASTEC ta cuestiona Gobierno, siendo e compania partner di APA N.V., pero ningun dia a ser pidi of puntra, si nan lo por contribui den mudamento di haf di container.

Un vocero a duna AWEMainta di conoce, cu nan por haci esaki, y por financi'e tambe, pero Gobierno ni APA N.V. nunca a puntra e compania Arubiano aki, pero ta sigui kere cu tur loke ta stranhero, lo ta bon.

Gastonan pa asegurado di AZV ta mas abao cu compania similar na Hulanda Pa Ru Croes esaki ta un muestra cu nan ta haciend'e bon

GOBIERNO a expresa cu mester corta vet den hospital pa baha e gastonan innecesario. Mirando esaki a puntra director di AZV, Ru Croes te unda e organo aki ta dispuesto pa corta vet pa baha e gastonan.

E ta bisa cu tur caminda cu por ta economiza. Segun Croes, desde 2004 a bin asina hopi exigencia caminda cu AZV mester contra esaki, vigila esey, mester wak aki, mester haci esaki. Pa logra esaki mester tin hende y sistemanan pa haciele, no por vigila henter Pais Aruba pa un suma total di 230 miyon cu 30 of 40 hende.

Pa ta mas claro riba esaki, Ru Croes a bisa cu henter salubridad publico a cai den man di AZV, tur cos desde remedi, hospital nobo, cuido medico afor, ambulans, etc tur e parti aki AZV mester cubri, controla, maneha, etc.

Director di AZV ta bisa cu ta haci tur esaki cu un grupo relativamente chikito caminda recientemente a sali na cla den un rapport di KPMG hulandes cu a benchmark AZV cu otro companianan di seguro na Hulanda cu tambe ta chikito. Es decir, nan a busca na Hulanda un compania di seguro cu tin mas of menos 100 mil cliente. Nan a wak con e organizacion ey ta hinca den otro y nan gastonan; a haci un promedio di cliente, es decir, e gastonan total ta wordo dividi door di e total di clientenan. Resultadonan a mustra cu AZV ta esun cu mas abao a sali. Pa director di AZV esaki ta un muestra cu nan ta haciendo bon.

Pero si kier pa haci mas, e ora mester bai tuma decisionnan, pasobra AZV no por sigui crece si sector di gobierno tambe ta sigui crece. "Nos mester bisa OK, si AZV cu nos ta kere cu por manehe bon, esey kiermen cu den sector di gobierno bo mester bahe, bo no por crece tur dos banda", Ru Croes a finaliza bisando.

Capitan Alvaro Roman castiga na 2 aña y 6 luna di prison pa traficacion di hende

DIABIERNE ultimo e 2 acusadonan Anjel A. Alvarado Roman, kende ta capitan di un barco hunto cu su matros Jeuro J. Sanchez Diaz a bin tende nan sentencia. E duo ta acusa di a transporta hendenan ilegal den boto di Venezuela pa Aruba dia 7 di augustus.

E boto tabata chikito pa por a carga 33 persona, ademas e boto tabata falta lus, y no tabatin suficiente salbabida pa tur e hendenan abordo.

Huez a haya convintemente legalmente comproba cu tur dos a haci nan mes culpabel na contrabanda di hende, den un boto cu no tabatin suficiente equipo y iresponsabel. Tambe Huez a bisa cu nan a usa e hendenan como comestibel pa trece nan di Venezuela pa Aruba, sin pensa cu por a pasa un catastrofe.

"Mirando cu boso tambe a haci boso trabou, y no a mira e consecuencia di e peliger p'e hendenan cu tabata riba e boto. Corte a haya e situacion preocupante". Huez ta bisa cu e hendenan ta bin pa busca un porvenir y sa cu nan no ta bin den un boto di luho, pero no sa cu e boto no tin salbabida p'e situacion.

Huez ta bisa: "Boso ta responsabel y esei ta castigabel".

Tambe Huez ta recorda e capitan cu e no a sinti e prome straf y a bolbe ripiti. P'e capitan Alvarado Romano Huez a duna un castigo di 2 aña y 6 luna, mientras cu e Sanchez Diaz e matros mester sinta 18 luna, kitando e tempo cu nan a keda sera caba. Mester bisa cu e capitan a sali bon rabia for di sala di Corte.

Edmond Lacle a ser suficientemente castiga caba y asina Huez a lague liber

OTRO sentencia cu a cai diabierne ultimo den Corte di Husticia tabata pa Edmond E. Lacle, kende a wordo acusa di e horta y tambe di a agredi polis.

P'e caso di 2005, Huez a bisa cu e tempo di dos aña a pasa, cu 2 luna y 6 luna. Huez ta bisa cu e caso no ta dje grandi pa baha e castigo. Corte no ta di acuerdo cu e caso a tarda, solamente pasobra e procesverbal a keda pega na Ministerio Publico, como cu na 2007, no tabatin un net procesverbal, pero segun administracion e caso di 2007 a wordo comproba, pero no ta p'e caso di 2007, unda el a sali liber, como cu no tabatin un net procesverbal. Huez ta bisa cu Lacle a nenga e casonan 2 y 3 cu el a resisti contra polis y no tin prueba. P'esaki tambe el a wordo laga liber.

Loke a resta, segun Huez, t'e di 2 hechonan di 2005 y un caso di 2007, cu ta cumpra of bende cosnan horta y ladronisia na 2007. Huez ta haya cu esakinan a keda convincente y legalmente comproba n'e hechonan culpabel y a dune 4 luna di prison.

Mirando e tempo cu el a sinta caba, Huez a bise cu diabierne atardi e por a bai cas.



Promer Minister di Antiyas ta pidi su colega di Aruba pa no mete den nan asuntonan interno

DURANTE e programa radial Perspektiva di radio Z86/Curcom di diabierna ultimo por a scucha Promer Minister di Antiyas, Emily den Jongh-Elhage pidi su colega di Aruba, Nel Oduber pa para e instigamento y pa para di mete den asuntonan interno di Curaçao y Antiyas. Segun Premier di Antiyas, nan sa hopi tambe di e relacion di Aruba cu Hulanda, pero cu nan no ta bisa nada riba dje.

Mas aleu e ta papia di e bon relacionnan cu tin entre pueblonan di Aruba y Antiyas y tambe riba ambito gubernamental y e lo kier pa esakinan sigui asina, pero e ta lamenta cu Minister di Husticia, colega di Promer Minister Oduber a papia telefonicamente den un encuentro di oposicion na Curaçao.

Banda di esey Nel Oduber mes tabata presente den un fundraising dinner di e partido Movimentu Patriotiko Korsou (MPK) di Rignald Lak, cu mientras tanto no ta forma parti mas di e Eilandsraad.

Premier di Antiyas a expresa enfaticamente cu nunca el lo participa riba un eventual invitacion di AVP pa bin Aruba of dirigi su mes den e cuadro aki. "Nos no kier hinca nos mes den asuntonan interno di Aruba".

Finalizando, Emily den Jongh-Elgahe a comenta cu e kier pa e bon relacionnan entre e dos partinan di Reino aki continua y ta lamenta cu e ultimo MSR (Ministeriele Samenwerkingsraad) na ultimo momento a wordo cancela door di Aruba, pero cu lo tuma cuminsamento di otro aña e iniciativanan pa esaki tuma lugar. Den e reunion aki lo kier papia riba e hecho cu e arubianonan si por establece y traha libremente na Antiyas, pero di otro banda e antiyanonan den algun caso ta pasa den caminda di cruz pa haya nan permiso na Aruba.

Ru Croes, director di AZV

Tempo di espera pa wordo atendi pa specialista na Aruba ta relativamente abao



RU Croes, director di AZV ta menciona cu e no ta kere cu e calidad di cuido medico a bai atras. Loke si e ta bisa ta cu e relacion general entre AZV, pacient y dokter ta bao di stress. Esaki den sentido cu AZV ta wak mas di serca kico un dokter ta haci, e dokter no ta contento cu esey, pasobra e ta kere cu AZV no mester haci esey.

Di otro banda ta haya un pacient cu kier hopi mas, kier wordo atendi hopi mas liher. No solamente e servicio pero e remedinan tambe. Mirando cu e dokter sa cu AZV ta wak kico e ta haci, e kier ta cauteloso cu loke e ta haci.

Esaki ta trese cune cu tin un situacion cu mester bai drecha conhuntamente caminda cu ta bai ta honesto cu otro. Di un banda e calidad tecnico ta bon, pero e manera cu ta atende e pacient tambe por wordo drecha hopi mas. Aki ta unda ainda ta luchando, kier wak con por yega na e atencion debido na e pacient.

Pa loke ta e lista di espera, Ru Croes ta bisa cu na Aruba nos ta custumbra di yama awe y pa fin di siman tin e cita, pero esaki por tuma lugar si no solamente tin 3 dokter di e disciplina aki, pero 13 di nan. Pero si tin 13 di e dokternan aki tin un gasto mas halto tambe, y esaki ta un escogencia cu AZV tin.

Si mira e tempo di espera na Europa, segun Croes, esakinan ta varia entre 3 pa 6 luna y sa pasa cu mescos cu na Aruba, e hendenan ta cruza frontera y bai otro pais pa nan wordo atendi door di un dokter caminda cu nan ta paga pa esey.

Cu esaki director di AZV kier ilustra cu esaki no ta un problema di Aruba so, sino cu ta wordo mira mas y mas. Ademas, e ta comenta cu e tempo di espera pa dokter na Aruba ta relativamente abao.

Acusado J.C.L.J. Krozendijk por bai cas, pero cu condicion di tene su mes bao di Reclassering.

E hoben Krozendijk naci na 1991 a presenta dilanti Corte di Husticia diabierne ultimo pa caso di ladronisia. Tambe e hoben ainda tin dos caso habri, cu ta uno di intento di asesinato y tambe uno na 2007 pa ladronisia.

Huez ta bisa cu e tempo ta mucho cortico pa trata 3 caso den mei ora. Huez ta bisa cu esun prome ta riba agenda, pero a mira pa atende un caso diabierne, siendo cu tin 2 otro caso habri, ademas mester tene cuenta cu e castigo.

E caso ta kende pendiente pa atende cu e otro 2-nan.

Fiscal a bisa cu ya e tin 101 dia sera caba. Fiscal a bisa cu mirando cu edad di Krozendijk, Reclassering tabata haciendo tramite nan pa por hinke sera den Brasami of G.O.G. na Corsow.

Fiscal a pidi pa lague den libertad, basta cu e mester ta na disposicion di Reclassering y mester ta dispuesto, na momento cu yame.

Huez ta bai atende e caso dia 31 di januari na unda ta atende tur 3 caso hunto. Huez a bisa Krozendijk cu e por bai cas diabierne atardi mes, pero mester tene su mes na condicion, e mester keda disponibel pa husticia, y no mag haci ningun hecho castigabel y sigui instruccion di Reclassering.

Huez ta bise: "Si bo tene bo mes n'e condicionnan aki, lo bo no tin problema y a bise cu e lo mire bek dia 31 di januari".

'El tiro salió por la culata'

EVOLUCION den política a inicia na Aruba.
E importancia pa un pueblo no ta basa riba cuanto bo sa, pero cuanto ta importa bo su precupacionnan. E caracteristica aki pueblo por encontra den e persona di pader Lampe cu awor poco poco pero sigur ta ilumina tur loke tabata den scuridad e ultimo 20 y mas aña den parlamento y den gobernacion na Aruba.

E mocion di pader Lampe pa promer cu aumenta e pension di biehes di 60 pa 62 aña mester aumenta e pension di e minister- y parlamentarionan di 45 pa 60 aña a keda aproba cu 11 voto na fabor y 10 contra. Si nos analisa e sucedido aki nos por yega na e conclusion cu tanto AVP y MEP mester a guli e píldo marga aki 'a la fuerza'. Esaki a conduci cu sr. Marlon Werleman, parlamentario di MEP, a bira desespera y ta bin cu un argumento sin pia ni cabes ora cu e ta bisa cu pader Lampe no ta distingui e diferencia entre pension di trabao y AOV.

Aki nos por constata cu e poder universal ta na e banda di e pueblo oprimi y pueblo ta cuminsa experiencia cu e tin un representante di ta digno di su confiansa den parlamento den e persona di pader Lampe cu ta forsa pa aplica husticia social.
AVP, hungando politikeria manera custumber, a sostene e mocion di pader Lampe cu e confiansa firme cu e parlamentarionan di MEP unanimamente sinembargo lo desaproba e mocion aki. Pero manera nos por observa, e influencia di altura a penetra cerca un parlamentario y su responsabilidad nacional a prevalece ariba su palabracion cu su partido.

Sr. Wilson, parlamentario di MEP a vota pro e mocion y e resultado awor ta na fabor di pueblo cu porfin cu e victoria aki ta mira lus na horizonte cu Aruba den futuro cercano lo ser bendiciona cu un gobierno di pueblo y pa pueblo den su totalidad na tur momento. Pues pa AVP nos por aplica e proverbio cu ta bisa "el tiro salió por la culata".

E desaroyo positivo aki ta mengua e atraccion di hobennan cu ta busca politica pa nan mes bienestar pasobra awor nan sa di antemano cu nan no por haya pension cu 45 aña mas y e posibilidad di enrikece nan mes pa medio di corupcion lo bira mas difícil.
En cambio caminda a habri pa hobennan cu kier sirbi nan pueblo como politiconan sincero den e politica inovativo cu pader Lampe a inicia y poco poco nan lo bai remplasa esnan cu tey cu e meta principal pa enrikese nan mes.

Tempo a demostra, cu politiconan tradicional den nan antoho pa poder y placa ta hunga ruleta cu sobrebibiensa di nan pueblo y den e caso specifico aki cu esun di e pensionadonan.
Ehempel di esaki ta cu ora gabinete Oduber 1 a baha e edad di pension di 62 pa 60 aña nan a sigura pueblo cu esaki lo no afecta e fondo di pension, awor cu "baca a hoga", nan no tin e curashi pa "dempel e pos" cu nan mes a coba pa nan no perde cara. Kico nan ta capas pa haci awor? Nan lo escohe pa laga destino di pension fonds keda uno cu ta destrui su mes of nan lo pone man na curason y traha ariba e ley cu lo completa e mocion cu pader Lampe a presenta?

Pueblo conciente awor, lo fortifica su sosten na pader Lampe y su movemento anti corupcion gubernamental pa asina por bin un gobierno cu lo bai traha pa salvaguardia interes di pueblo den su totalidad.

Terminando mi ta puntra: "Pakico evolucion den politica no por inicia na Aruba y despues pa henter mundo poco poco sigui e ehempel cu Aruba a logra cu e lucha sagrado di pader Lampe?

Mario Lopez

AZV no ta den un situacion di deseperacion, pero mester fiha un ruta pa futuro

MIRANDO cu AZV ta reuniendo cu diferente instancia den sector di cuido medico a puntra director di e organo ehecutivo, Ru Croes e motibo di e reunionnan aki.

Segun Ru Croes, AZV ta un fondo publico, es decir, nan mester por responsabiliza kico a pasa. Pesey a reuni cu esnan den e sector aki y dunanan tur e informacion cu a wordo duna na gobierno tambe, pasobra nan ta nan partnernan.

E reunionnan tambe ta pa pdi e gruponan aki un poco pasenshi, cu AZV por cai atras den pago, pero semper ta paga. Pesey Ru Croes ta considera cu ta su responsabilidad pa dunanan e informacion, ricibi nan preguntanan, contestanan mihor posibel, ta habri cu e partnernan, pasobra AZV ta carga e cuido medico na Aruba.
A lo largo, segun director di AZV, si cosnan bai bon ningun hende ta bisa algo, pero si cosnan bai malo of ora tin un bottleneck ta e ta carga tur e responsabilidad y mester por cargue y splica kico a pasa. Esaki no kiermen cu ta den un situacion di desesperacion, AZV ta onging, pero mester informa e hendenan kico ta pasando.

Continuando, Ru croes a bisa cu fin di januari lo entrega e relato anual 2007 na gobierno conforme ley di AZV pa asina gobierno cuminsa un procedura, conforme ley di AZV pa por financia e deficit cu AZV tin.
E ta kere cu si e time table bai bon y tur hende haci nan trabao, fin di maart AZV lo ta pafor di e situacion di deficit pa 2007. Pa loke ta trata 2008, Ru Croes a bisa cu mester sinta hunto cu hunta di comisario y Minister pa fiha un ruta pa futuro, pasobra no por ta asina cu tur aña mester sinta y mira bek cu atrobe tin un deficit. "Esey no por mas, bo mester tuma decisionnan en cuanto e fondo di AZV", director di AZV a conclui.

Mientras cu tin 106 mil hende inscribi na Censo, na AZV esaki ta 96 mil

DIRECTOR di AZV, Ru Croes, comentando riba e zorgpas cu AZV a introduci a comenta cu esaki a yuda pa tin mihor bista riba e fluho di hendenan.

Actualmente na AZV tin 96 mil hende inscribi, na Censo tin casi 106 mil hende inscribi, es décor, un diferencia di 10 mil hende, y Croes no sa unda e hendenan aki ta. Den e grupo aki tin alrededor di 3 pa 4 mil hende si tabatin un carchi di AZV, caminda cu na 2005 y 2006 si a incuri na gastonan pa un total di casi 5 miyon, pero awe nan no ta mas den e sistema. Aki caba por mira cu tabata necesario pa bin cu e carchi di AZV.
E situacion aki ta mustra cu mester bai revisa e datonan di Censo, segun director di AZV. E ta expresa cu e no ta bisa cu nan no ta bon, pero e discrepancia ta mucho grandi.

Accidente frontal banda di El Fogon na San Barbola





DIASABRA atardi, pa mas o menos 5.30 a keda registra un accidente basta serio na altura di El Fogon na San Barbola, unda dos auto di famia a dal frontalmente. E saldo tabata di 3 heridos, pa cual mester a usa tambe 3 ambulance. Di acuerdo cu informacionnan recibi, tin sigur un di e heridonan cu ta hopi serio, y mester a keda interna na Hospital. Expertonan di trafico ta studiando e accidente aki, cu ta uno masha yamativo, mirando cu e ta uno frontal, y aparentemente velocidad lo a hunga un papel den esaki. Den e dianan di fiesta aki, ta pidi tolerancia extra di tur chofer.

Otro exitoso Mobile Bazaar di SETAR!





AYERA, diadomingo 16 di december tabata dia di e ya popular Mobile Bazaar di SETAR. E aña aki apesar cu e tempo tabata poco nubia, toch gran cantidad di hende a atende e evento anual aki na unda cu nan por a probecha di e bon ofertanan di SETAR.

Manera tur aña e agrupacionnan musical di aguinaldo y gruponan di Pasco a deleita desde oranan tempran di mainta te cu anochi laat. E prome 250 persona nan a haya pastechi cu juice como desayuno y tambe e hobenan a ricibi ice cream gratis despues di 10'or di mainta. Grandi y chikito a pasa hopi dushi na SETAR Seroe Blanco.







Pareha Maduro ganadornan na Mobile Bazaar di SETAR



E aña aki e pareha cu aña pasa a yega como e promenan na SETAR pa probecha di e prijsnan di Mobile Bazaar a dicidi di bai SETAR un dia prome. Sr. Michael y su señora Ludwina Maduro desde diasabra mainta a campa dilanti di e edificio principal na Seroe Blanco y nan a keda henter dia diasabra te cu manece diadomingo pa asina nan ta e prome nan. E porta a habri 9'or y ya den algun minuut nan a sali cu nan premionan y nan a termina di haci nan compra.

Di acuerdo cu analisis di SEPPA

Comerciantenan den Caya Grandi y na San Nicolas tambe ta hayando sla formal, mescos cu e clase trahador

COMERCIANTENAN den Caya Grandi y na San Nicolas ta riba mesun caminda. E cifranan di e indicadornan economico ta ilustra tambe cu e comerciantenan cu tradicionalmente tabata amigo di e clase trahador prome cu nos status Aparte awe tambe ta ricibi slanan formal.
SEPPA ta papia aki di e comerciantenan den Caya Grandi, e comerciantenan na San Nicolas.
Ta pa motibo cu gran parti di trahador na Aruba ta riba e caminda pa pobreza, nan amigonan den comercio tambe ta den mesun direccion.

T'aki nan e pueblo trahador ta cumpra su cosnan, no e turista cu ta bishita Aruba. Si e trahador ta den un situación difícil, p'e comerciante aki, tambe e situación ta bira difícil. Esaki ta bisto den Caya Grandi y na San Nicolas, según e analisis di SEPPA riba aña 2007.
Ni kico nan construi den Caya Grandi, restructura, haci cosnan bunita, pone tapijtnan di oro, tog t'e trahador mester bai cumpra y si su situación financiero ta difícil, e ta bira difícil tambe p'e comerciante envolvi. E tiendanan aki lo keda margina tanten cu e salario di trahadornan ta margina.
Pues ta kende e desaroyo economico ta faborece?

GOBIERNONAN DEN STATUS APARTE A FAYA

SEPPA por elogia nos Status Aparte, bisa cu nos tin un himno y bandera, pero e cifranan ta indica e desaroyo social y economico den nos Status Aparte. Cifranan di nos desaroyo economico ta demostra con malo e situacion ta p'e clase trahador compara cu e produccion nacional na Aruba.
E cifranan ta demostra cu e reparticion di nos riquezanan, di loke nos tur ta produci no a bai na un forma husto.
E proyecto economico di Gobiernonan, cada biaha ta mustra su caracter inequitativo y excluyente p'e trahador, cual ta refleha lo siguiente: E creciente desigualdad social; Falta grandi di un dialogo entre gruponan di nos sociedad; Polarisacion den e distribucion di entradanan; Baimento atras di e bienestar social; Ausencia di oportunidadnan social y cultural; Cero inversion den e trahador; Crecemento di cuponan di trabao solamente p'esnan cu salario minimo of net ei riba.

Tur e esakinan cual a sali for di e maneho di e diferente Gobiernonan e ultimo 22 aña ta pone nos yega na e conclusion cu Gobernación den nos Status Aparte a pone e trahador na Aruba riba e caminda pa pobreza.
Desaroyo economico cu a lubida e trahador. Na nos pais e crisis politico y social n'e momento aki a genera fundamentalmente un desaroyo pa yuda interesnan cu capital liga na partido y tambe p'esnan cu ta socio y ta yuda capital transnacional. Un desaroyo socio-economico nacional esei mes no t'ei.



Acusado Elvan J. Tromp, ta parce tin miedo di papia y a dicidi di haci derecho di su “zwijgrecht”

CORTE di Husticia diabierne merdia a trata e caso, di e 4 acusadonan Elvan John Tromp, kende hunto cu e 3 Curasoleño, Riley V. Laken, Marvick M. Meulens, y Errol G. Hart, a presenta dilanti Huez pa atende nan caso pa cual nan ta acusa, cu ta posicion of traficacion di droga.
Abogado di Tromp a pidi Huez pa por wanta su caso, debi cu el ta bisa cu ora cu su cliente a wordo hiba Poli pa tratamento, despues cu el a lanta cu su famia, nan a dune un injeccion y mande PAAZ, y despues polis a bai verhoor’e.
E abogado mr. Foy ta bisa cu el a manda un carta dia 30 di october, pa Huez Comisario pa haya informacion, ki sorto di remedi su cliente a haya, pero e no a haya contesta.
Huez a rechasa e peticion, ya cu el a bisa cu e ta trata tur 4 acusado hunto. Segun e procesverbal a drenta un melding cu den Timonstraat, polis mester a bai pa atende cu un yiu rebelde.
Polis a bai y a haya Elvan Tromp bao di influencia y hopi agresivo. Polis a detene y a hibe Poli. Debi cu e tabata hopi intrankil, a interne den PAAZ, unda el a keda.
Un dia despues un ruman di dje a yama warda di polis, y e mama ta bisa polis pa nan bin n’e cas p’e mustranan algo.
Ora cu polis a yega e mama a laga nan bai den baño di Elvan, na unda nan ta haya un paki lora cu cocaina den dje. Despues polis a bai PAAZ y a detene.
Despues a drenta un melding for di su cas, cu el a haya bishita di 3 homber color scur cu a bin den un huur auto. E melding ta bisa cu dos a keda sinta den auto, mientras cu un di e hombernan a baha y a puntra pa Tromp. Mirando cu Tromp no tabata na cas, nan a bisa e ruman cu nan a duna Tromp 8000 florin.
Huez ta sigui cu e procesverbal y ta bisa Tromp, locual el a declara na polis, cu el a wordo yama pa un amigo Roy Garcia for di Corsow, kende a bise si e por yuda un amigo di dje pa cumpra un aparato.
“Bo a bisa cu bo no ta den e cosnan ei mas, pero lo bai mira kico bo por haci”.
Dia 4 di augustus, Tromp a bisa cu el a papia cu un amigo di Roy, y a bisa cu e homber lo dune 6400 florin cu e lo mester warda na su cas, como cu e no kier hibe hotel.
E ta bisa cu e hombernan ta keda na La Cabana.
Segun e raport, polis a bai post na La Cabana, y ora cu e 3 hombernan a yega n’e hotel tambe polis a confisca saco di plastic, dentalfloss, sker y otro cosnan cu segun Fiscal ta articulonan cu ta wordo usa pa traha bolita.
Na momento cu Huez a puntre si e ta corda na unda el a haya e placa of for di kende el a haya e placa, el a stop di contesta pregunta y a bisa Huez cu e ta haci uso di su derecho di su zwijgrecht.
Su abogado a pidi un rato p’e papia cu su cliente, locual Huez a bai di acuerdo. Huez a puntre si ta miedo e tin di represalia di e 3 hombernan cu ta sinta banda di dje, pero e no a contesta nada.
Huez a bise cu locual ta sigur cu nan a haya e cocaina den su cas y ta puntre si ta riba ordo el a cumpra e cocaina. E no a contesta y no kier bisa di kende el a haya e placa ni cual di e 3 personanan presente a dune e placa. Acusado Hart a bisa cu el a bin hunto cu Meulens pa mira un concierto y a keda cerca un amiga di dje na La Cabana, cu a bini di Corsow cu vacantie p’e concierto. Tambe el a bisa cu un tal Tata na Corsow a bise cu e lo yama un persona kende lo ta su guia na Aruba.
Hart a bisa cu el a cu el a bai cerca Trompo y a pidi’e pa cambia placa di Corsow pe, como cu el a bai un casino, pero nan a nenge. E cantidad di placa ta 4300 florin di Corsow.
Hart ta bisa cu ora cu el a bai bek aeropuerto p’e reconfirma su pasashi, el a keda deteni.
Laken den su declaracion ta bisa cu despues cu nan a bai concierto, nan a sali y despues a bai hotel. Nan a lanta diadomingo 12’or di merdia y despues a bai aeropuerto.
Meulens tabata kier a cumpra piesa di auto, y un brommer y a duna e placa cerca un homber cu nan ta yama Monstertruck. Despues el a warda p’e homber trece e brommer pe, pero no a haye. Despues el a bai busca e placa bek na cas di e homber cu a resulta cu ta Tromp. Meulens a baha y a papia cu casa di Tromp, kende despues a yama polis y bisa cu e 3 Curasoleñonan a bin busca placa. Fiscal den su rekisitorio ta bisa cu e caso aki, ta un suerte pa Ministerio Publico y un mala suerte pa Tromp, como cu el a bai chupa di e cocaina y dor di esei a caso a bin dilanti.
Fiscal ta bisa cu e no ta kere e storia cu e 3 yiunan di Corsow ta conta. Fiscal ta bisa cu e articulonan cu a wordo haya den La Cabana ta cosnan cu ta wordo usa pa traha bolita y un hende lo mester guli nan.
Fiscal ta bisa cu Tromp no kier conta, pero ya el a wordo gara caba, ya cu e tabatin e cocaina y tin miedo pa represalia. E total di cocaina cu a wordo haya ta un kilo, pa cual Tromp a haya 6400 florin pa cumpre. Fiscal ta bisa cu mester comproba cu Tromp a cumpra e droga y e 3 yiunan di Corsow lo mester prepara e droga.
Fiscal ta pidi pa Meulens y Hart 18 luna, debi cu nan tabata den contacto caba cu lei di opium na Corsow, pa Laken 15 luna y Tromp, a haya 15 luna.

DEFENSA DI ABOGADO FOY

Mr. Foy ta bisa den su defensa ta bisa cu e polisnan a drenta den e cas di su cliente sin su permit, y a cu t’e mama a invita nan pa drenta, pero no ta cas di e mama. Tambe e droga a wordo haya na un manera ilegal, como cu no tabatin Fiscal presente cu autorisacion pa drenta busca den e cas.
E ta bisa cu e ta para riba cu e pruebanan ta ilegal, y e polis prome cu e verhoor Tromp a lague compronde cu e mester papia pa represalia di e hendenan cu su casa.
Abogado mr Scheper ta bisa den su defensa cu su cliente Laken, no a mira Tromp nunca, y ta den KIA nan a mire pa prome biaha. Su cliente ta biba na Hulanda y tin su negoshi einan y su famia.
Abogado mr. Faarup kende a representa Meulens ta bisa cu el a keda asombra cu Tromp, a haya 12 luna, mientras cu e t’esun cu a haya e droga na su cas. Abogado mr. Helen Lejuez a keda hopi asombra con Fiscal ta bisa cu e no ta kere e storianan di e 3 yiunan di Corsow.
E ta bisa cu Fiscal a bisa cu e articulonan cu a wordo confisca ta pa traha bolita. Mr. Lejuez a bisa cu tur e articulonan ei, e tambe tin den su oficina, kier men por bisa cu e tambe ta prepara bolita. E ta puntra di con no a confisca entre otro pan y apelsina y otro cosnan cu tabata den e hotel. E ta bisa si bo ta bai pa confisca bo tin cu confisca tur cos hunto.
Tur e abogadonan ta pidi pa laga nan cliente liber of duna e mesun cantidad di castigo cu ya nan ta sera caba cu ta casi 5 luna. Huez lo studia e caso y lo dicta sentencia diabierna awor.



Mensahe di Parlamentario Dirk Dumfries

NOS ta para na vispera di celebracion di Pasco, dianan familiar caminda nos ta recorda e yegada di Nino Hesus. Momentonan di reflecion.

Caminda ta prepara nos hogar pa pasa momentonan cu famia, cu amistanan y cu bisiña. Hey, ta pasco y ta yegando fin di aña. Momentonan cu tur nos ilusionnan ta bira realidad y nos curazon mas sensibel. Den e dianan nos tur ta corda riba nos prohimo y unda cu por ta duna un man. E dianan aki ta trese hopi recuerdo, algun alegre, otro doloroso y tristo pasobra un familiar of ser keri ta malo, ta leuw for di nos of a bay laga nos. E periodo aki nos ta corda ariba esnan den hospital y ta deseanan un pronto recuperacion. Manera ta custumber nos lo bishita otro y esnan cu ta den e casnan di anciano. Hunto cu mi famia, mi ta desea pueblo un felis pasco y prospero aña 2007.
Hesus a bini na mundo pa nos por conoce su amor y pa nos deseo wordo cumpli cu e amor ey cu lo Bendishona bo(so) curason y hogar den e temporada aki y pa semper.
Parlamentario Dirk Dumfries



Coopera awe pa evita boet mayan



DEPTO. DI SALUD PUBLICO

Carta habri na Director di SETAR ing. Roland Croes.

Con SETAR por permiti ta usa fondo publico pa Telearuba ta prostitui su mes politicamente?

Apreciabel sr. Croes,

HENTER nos comunidad a carga speransa grandi cu despues cu SETAR a cumpra Cable Television Aruba (CTA) y TeleAruba, cu Aruba lo a bira orguyoso cu placa di pueblo a wordo usa efectivamente pa Aruba tin un mihor producto na interes general di pueblo.
Pueblo a sera su wowo y duna abo e beneficio di duda dia cu bo a sera TeleAruba y a retira en bloque tur e trahadornan cu masha hopi aña di experiencia.
A spera cu lo a sacrifica e humilde trahadornan pa un cambio beneficioso na fabor di e televidente.
Igualmente pueblo a duna SETAR e beneficio di duda dia cu a inverti miyones di florin di pueblo pa bira e unico doño di CTA; atrobe cu e promesa cu e cliente lo a gosa di e beneficio extra cu CTA lo brinda.
Loke nos ta mira awe ta mas cu tristo. CTA ta pasando den un epoca manera un yiu sin mama. Canalnan cu ta pasa henter un siman riba "wildfeed". Canalnan preto wardando un señal.
Blackout di cierto canal sin hustificacion. Falta di atencion y no ta pendiente pa actua ora cu tin problema. Canalnan sin sonido of cu descrepancia formal den e nivel di sonido entre e canalnan.
E falta di maneho aki ta pone hende pensa cu e zapato ta mucho grandi pa bo pia y bo a hinca SETAR den un negoshi di cual bo no tin y tampoco a busca conocemento. Cu razon e demanda pa dish ta aumentando atrobe.
Esey sinembargo no t'e dolor y daño di mas grandi cu bo ta causando nos pais.
Mi no ta bai pone bo responsabel ainda pa tur e miyonnan di florin di pueblo cu bo a inverti, ni tampoco cu TeleAruba NO ta trahando cu menos perdida cu den pasado. Loke si mi ta culpa'bo di dje ta di e circo cu bo a permiti nan haci di TeleAruba.
Si a lo menos pueblo por a mira TeleAruba cu orguyo como un medio cu ta sali na su defensa, bo persona a entrega e canal completamente den man di partido MEP y pa ley abo como Director ta keda personalmente responsabel!
TeleAruba tin un tradicion como un stacion di Gobierno di ta "na servicio" di Gobierno. Aunke cu durante e gobernacionnan anterior por a mira cu TeleAruba tabata cauteloso ora cu tabata trata di critica contra Gobierno, por bisa cu semper TeleAruba a presta su mes subtilmente pa "coopera" cu Gobierno dor di traha y pasa programanan di Gobierno. Loke nos ta mirando awendia den su Departamento di Noticia señor Croes, ta imperdonable.
Aki ta papia di un violacion di normanan internacional. No unicamente con a regala e Departamento di Noticia di TeleAruba na Lelicia Tromp, cu e carte-blanche p'e por acomoda su ruman Marisol pa haci y deshaci; pa defende su mes y caba cu otro bao di tur nivel cu e meta pa na un manera no etico snoer boca di oposicion. Y abo? Bo a y ta sinta na banda, comosifuera bo no ta mira TeleAruba.
Cada dia Lelicia c.s. ta violando tur clase di etica basico di periodismo dor di troce cos y saca storianan totalmente for di nan contexto basta cu su ruman y su Gobierno sali di bon; un real prostitucion periodistico!
Mira TeleNoticia awendia ta causa dolor y rabia.
Señor Roland Croes ta suficiente inteligente pa compronde cu e tipo di atentado frontal contra democracia no ta sirbi ningun interes general. E violacion di nos constitucion hamas por ta bon pa negoshi ni di SETAR ni di Cable.

Señor Croes ta kere cu bo por defende bo maneho mañan ora cu tin un otro Gobierno? Bo persona como Director por responsabilisa pakico bo a participa den e libertinahe aki? No por tin nada mas peor cu loke ta tumando lugar awe na TeleAruba. Bao di bo watch señor Roland Croes bo ta permiti y coopera bocasera pa TeleNoticia destrui un pilar asina valioso di nos democracia.
Ser alerto cu e titulo di honcho den tele-comunicacion ta trece responsabilidad grandi cu ne y abo ta responsabel cu awe TeleAruba a bira un satelite di un movimento politico y esey si tin un prijs!

Myriam Croes

Internacional

Conferencia di NU a adopta plan pa firma pacto climático nobo





Secretario general di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon

DEN un final dramatico di e conferencia di Nacionnan Uni (NU) riba cambio climatico, e lidernan mundial, diasabra ultimo, a adopta un plan pa negocia un otro pacto riba recalentamento global pa aña 2009.
E decision a worde tuma despues cu Merca a hala atras den un disputa riba redaccion di e texto di e documento, cu a worde apoya pa e paisnan den desaroyo y pa Europa. E postura mericano a haya “bumento” y otro muestranan di rechaso.
E acuerdo, na cual a yega pa un consenso entre algun di e 190 nacionnan, a worde elogia como un momento decisivo den esfuerzonan mundial pa controla calentamento global, cu segun científiconan lo causa securanan severo, inundacion y tormenta, y aumento di e nivel di lama.

Desde awo, NU lo drenta dos aña di negociacion pa elabora un acuerdo mas efectivo y acepta cu ta sigui e Protocol di Kyoto, di 1997. E proceso lo por determina si mundo lo reduci exitosamente e emision di gas invernadero, un di e principal responsabelnan di calentamento global.
“Esaki ta e proncipio, no e final”, tabata palabranan di secretario general di NU, Ban Ki-moon, den un entrevista cu Associated Press. “Nos mester envolvi nos mes den negociacionnan mas compleho, largo y dificil”.
“Esaki ta un berdadero avance, un oportunidad real pa comunidad internacional combati exitosamente e cambio climatico”, segun e delegado di NU pa temanan relaciona cu clima, Yvo de Boer. “E partiddonan a reconoce e urgencia di medidanan pa frena e cambio climatico”.
E documento no ta compromete paisnan cu accion specifico contra recalentamento. E ta limita na fiha un agenda y un cronogramo di fecha pa e negociadornan busca forma pa reduci contaminacion y yuda paisnan pober pa adapta e cambionan ambiental minetras nan ta acelera e transferencia di tecnologia y ayudo financiero. Sinembargo, e ta representa un avance ora conta cu apoyo di nacionnan den desaroyo, specialmente di economianan creciente manera China y la India. E’la worde ratifica tambe pa Merca, e unico di e potencianan industrial cu a rechasa e pacto di Kyoto.

“Mi ta sinti alivia y mi ta aprecia e espiritu di flexibilidad di e delegacion mericano y di otro delegacionnan importante”, e secretario general a bisa.

Dos studiante haya morto den dormitorio universitario na Luisiana

DOS studiante internacional cu tabata sigui un curso di doctorado na Universidad di Luisiana a aparece morto, a causa di un tiro, den nan apartamento universitario, un vocero di e centro educativoa informa.
Den e comunicado, e centro a splica cu ta trata di un asesinato, pa cual nan a alerta tur studiante, pa medio di mensahenan riba nan telefon celular, pa tuma tur precaucion, pasobra ningun sospechoso a worde identifica ainda. E sistema di alerta aki a worde adapta na hopi centro universitario despues di e matansa na Virginia Tech, na principio di aña, den cual 32 persona a muri.
E dos studiantenan, Chandrasekhar Reddy Komma y Kiran Kumar Allam, a aparece morto den e apartamentonan di e compleho Edward Gay, cu ta pertenece na e universidad.

E Universidad a laga sa cu e ta trahando den colaboracion cu e departamento di polis di Baton Rouge, aunque ainda no tabata tin ningun detencion.



Gobierno colombiano ta protesta contra Ortega pa yama Farc 'ruman'

GOBIERNO colombiano a manda un nota di "protesta energico" pa Nicaragua den cual nan ta pidi pa "no interveni" den asuntonan interno di e pais, depsues cu e president di Nicaragua, Daniel Ortega, a dirigi su mes na e dirigentenan di FARC como "ruman". Canciyeria colombiano a indica cu e protesta a worde



Daniel Ortega


Fernando Araújo

manda pa e Ministro di Relacionnan Exterior, Fernando Araújo, pa su homólogo nicaragüense, Samuel Santos López, como contesta riba e declaracionnan haci pa Ortega. E mandatario di Nicaragua a referi na Farc como "ruman" ora e tabata papia di e 45 personanan cu e gueriya ey tin secuestra, y a yama 'Manual Marulanda, alias Tiro Fijo", "querido ruman". "E Gobierno di Colombia ta expresa su mas energico protesta pa e declaracionnan di president Daniel Ortega, relaciona cu asuntonan interno cu ta competencia exclusivo di República di Colombia", Araújo a señalal den su nota di protesta. Ademas, e'la rechasa e expresionnan di Ortega, "ora e'la referi den terminonan denigrante na e procesonan cu ta asuntonan interno di e Gobierno colombiano y emplea un lenguahe familiar pa referi na e principal lider di e organizacion narcoterorista di Farc y su siguidornan, sin tene consideracion cu e miles di victimanan di nan delitonan atros". *"Quiero hacerle un llamado a nuestro querido hermano el comandante Manuel Marulanda (...) en nombre de los revolucionarios latinoamericanos..." para que libere a la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt"*. Asina e gobernante nicaragüense a bisa dia 7 di december ultimo. Ortega, siman pasa, tambe a critica Gobierno d Colombia pa cancela e intermediación cu tabata worde realisa pa e mandatario di Venezuela, Hugo Chávez. E president di Nicaragua tambe a adverti cu ta existi e riesgo "cu nan ta mata Ingrid", y a pidi pa "no maté, pa nan culpa gueriya, pasobra te den e extremonan ey nan ta yega aya den e conflicto colombiano". Araújo a señala cu e ta "gradici tur tipo di solidaridad y apoyo pa e lucha cu e pueblo colombiano ta hiba contra terorismo". Sin embargo, e'la subraya cu "e ta obliga oa repudia frasenan di hermandad cu terorista, mas ainda ora esakinan ta bin di hefe di estado di un nacion democrático cu tanto a sufri den su pasado pa causa di violencia", referiendo na Nicaragua. E canciyer tambe a recorda Ortega di "e obligacion di tur Estados (...) di no interveni den asuntonan di otro Estado, mediante accionnan cu no ta coresponde cu e espíritu di entendimento cu ta alenta e nacionnan latino americano".

A evacua vuelo na Chicago; aterizahe di emergencia na Columbus


E vuelo procedente di Shanghai.

UN vuelo di United Airlines, procedente di e ciudad chines Shanghai, a worde evacua diabierna riba un pista di Aeropuerto Internacional O'Hare, un rato despues cu un piloto a raporta cu tin huma den e cabina, segun un vocero di e aerolinea. E incidente a pasa poco prome cu e avion mester a baha.

Un pasahero di e vuelo 836 di United a worde atendi na un hospital, segun Megan McCarthy, vocero di e empresa, cu no a informa den cua hospital e persona ta ni kico tabata estado di su salud.

E 258 pasahero y 15 tripulantenan di e avion a worde evacua y traslada cu bus pa un terminal, segun Gregg Cunningham, vocero di Departamento di Aeronáutica di Chicago.

Un di e cuater politonan di e Boeing 777 a raporta cu tin huma den e cabina, banda di 3:45 p.m. ora local. E avion a baha un rato despues y e pasaheronan a worde saca como medida di precaución, segun McCarthy.

Na Columbus, Ohio, un paharo a drenta den un turbina di un vuelo di Delta Air Lines, durante cu e tabata lanta vuelo, diabierna anochi, loque a obliga e piloto pa realisa un aterizahe di emergencia, segun un vocero di e aerolinea.

No tabata tin informe di herido entre e 140 pasahero y seis tripulantenan.

E avion a lanta vuelo na e Aeropuerto Internacional Port Columbus, aproximadamente 5:15 p.m. ora local, cu destino Atlanta, Ashley Black, vocero di Delta, a bisa.

E avion a bula rond den e area di Columbus durante mas o menos 90 minut (un ora y mei), pa kima combustibel prome di aterisa.

Union Europeo ta aporta 50 miyon euro pa cooperacion cu Mercosur



President Tabaré Vázquez.



T Joaquín Almunia

UNION Europeo lo firma un memorando di entendimento (MUO) cu Mercosur mediante cual e Union lo aporta 50 miyon euro di cooperacion no reembolsabel pa colabora cu e proceso di integracion regional. Asina fuentenan di Comision Europeo a laga sa ayera.

E documento lo worde firma pa e comisario europeo di Politica Economico y Monetario, e spaño Joaquín Almunia, cu representantenan di Mercosur durante reunionnan paralelo na e cumbre di e bloque regional cu ta tuma luga awe y mañan na Montevideo.

Almunia a yega Montevideo diasabra, y ayera e'la reuni cu e ministro uruguayo di Economia y Finanza, Danilo Astori, y awe e ta worde ricibi pa president, Tabaré Vázquez.



Danilo Astori

E contribucion di 50 miyon euro ta un "señal inequivoca di e interes y respaldo" di Union Europeo na e proceso di integracion di Mercosur, cu ta integra pa e paisnan Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, cu Venezuela den proceso di ingreso formal, segun fuentenan di e Delegacion di Comision Europeo, a señala.

E placa ta detina pa apoyo institucional, profundizacion di e proceso di integracion regional, cu a cumnsa na 1991, y su incorporacion, e informantnan a agrega.

Durante e cumbre, Almunia lo tene reunionan cu e ministronan di Economia y Finanza, y algun president di Banconan Central di e paisnan di Mercosur y c e estadonan asocia na e bloque.

Den e reunionnan aki lo analisa e situacion actual di e relacionnan economico entre América Latina y Europa.

E comisario europeo awe lo participa, además, den e reunión di Conseho Mercado Comun (CMC) di Mercosur, cu ta consisti di e ministronan di Relacion Exterior y di Economia di e bloque regional.

Almunia a worde invita pa participa na e reunionnan pa e presidencia "pro témpore" (temporal) di Mercosur, cu Uruguay ta ocupa e semester aki, y cu durante e cumbre di Montevideo lo worde traspasa pa Argentina pa loque ta e prome semester di 2008.

Cas Blanco ta expresa preocupacion pa futuro dialogo riba clima



Dana Perino

CAS Blanco diasabra ultimo a expresa su "preocupacionnan serio" pa e futuro negociacionnan pa lucha contra calentamento global, na mes momento cu e'la elogia un acuerdo pa lansa un otro buelta di conversacion internacional riba clima.

Casi 200 nacion a bai di acuerdo, den conversacionnan lidera pa Nacionnan Uni na Bali, pa cuminsa e discusionnan pa un otro pacto riba cambio climatico, den un gran avance cu por a worde haci despues cu Merca a hala atras den su postura.

E paisnan a aproba un m.o. den cual nan a establece pa tene dos aña di conversacion pa adopta un otro tratado, sucesor di e Protocol di Kyoto, e principal plan pa lucha contra calentamento global, cuminsando na 2012.

Aunque e'la yama hopi parti di e Acuerdo di Bali como "bastante positivo", e vocero di Cas Blanco, Dana Perino, a bisa cu Merca "tin preocupacionnan serio riba otro aspectonan di e decision mientras e conversacionnan ta cuminsa".

E negociadornan "mester pone suficiente enfasis na e papel importante y apropia cu e paisnan den desaroyo mester tin", Perino a bisa.

Washington a enfatisa cu cualquier acuerdo mester inclui tur e paisnan cu emisionnan halto di gas cu efecto invernadero, incluyendo China y India, paisnan di crecemento rapido cu a keda dispensa di e requerimeentonan di Kyoto. Na 2001, president George W. Bush a nenga di firma e pacto di Kyoto.

"Ta esencial cu e principal paisnan desaroya y den desaroyo ta prepara pa negocia compromisonan, consistente ccu nan circunstancia nacional, cu ta contribui na reduccion di emisionnan global", Perino a bisa.

Merca ta e principal emisor di gas cu efecto invernadero, sigui pa China, Rusia y India.

Aunque e ta reconoce e realidad di calentamento global, e Gobierno di Bush a rechasa medidanan specifico pa reduci emision di gas cu efecto invernadero manera dioxido di carbo - emiti pa plantanan di energia cu ta funciona cu carbon y vehiculonan cu ta core riba nafta - argumentando cu esaki lo afecta economia mericano.

Cas Blanco diasabra ultimo a elogia e medidanan di e acuerdo di Bali, reconociendo e importancia di desaroya tecnologia puro, financia e extension di tecnologia den nacionnan den desaroyo y soluciona deforestacion, entre otro.

Lula y Chávez ta reforza relación bilateral

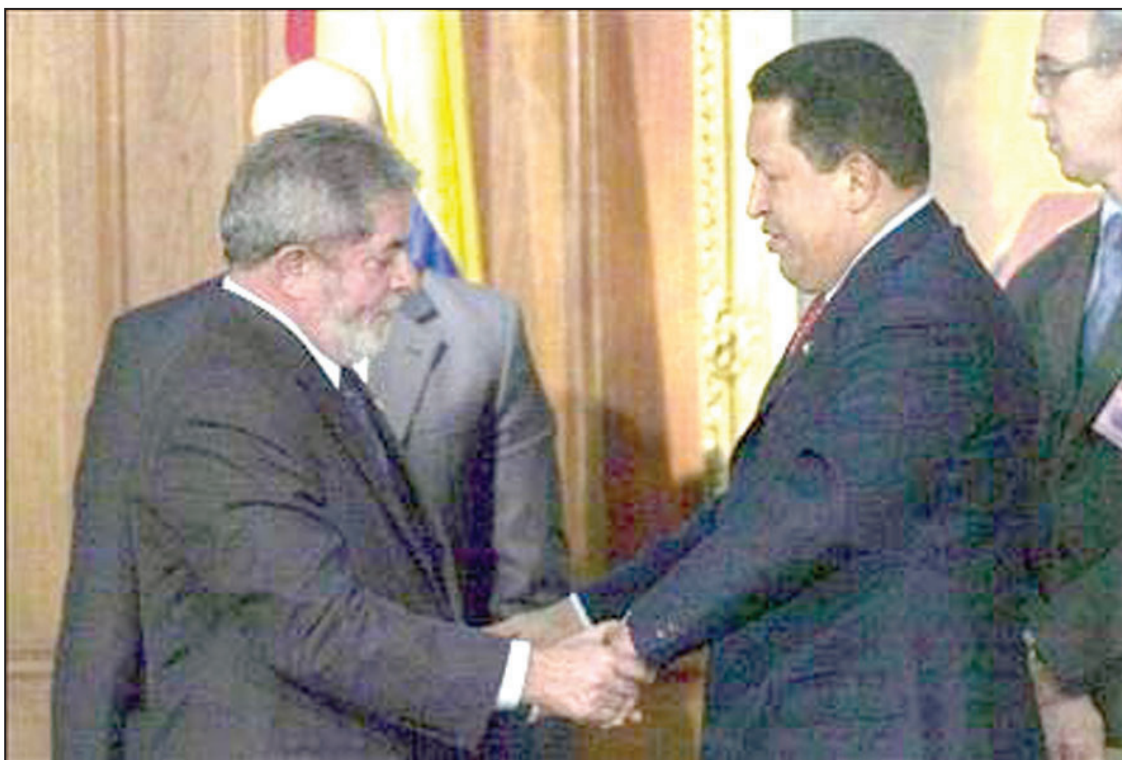
E presidentenan di Brazil, Luiz Inácio Lula da Silva, y di Venezuela, Hugo Chávez Frías, diahuebs a bai di acuerdo pa acelera construccion di un refineria entre un set di convenionan di cooperación economico, pero nan no a referi na temanan politico cu ta rondona nan gobiernonan.

E mandatario venezolano a ricibi, na Caracas, un di su principal aliadonan politico den un momento complica, un par di dia despues cu su proyecto di cambio constitucional a worde rechasa den un referendum y cu Colombia a decidi di pone fin na su intermediacion cu FARC.

Di su banda, Lula a papia cu su colega, despues di a haya un derota diahuebs marduga, ora Senado brasilero a rechasa extension di un contribucion na operacionnan financiero, lo que lo implica un perdida significativo di entradanan di impuesto.

Ningun di e temanan aki a worde menciona den e discusonan oublico di e mandatarionan, cu a retira di e salon den palacio presidencial venezolano sin duna otro declaracion.

E gobernantenan a firma pactonan den area di salud y petroquímica, y a refina e detayenan pa un refinería conhunto cu nan ta construyendo den e localidad brasilero di Pernambuco, pa cual Caracas ta planea di manda 100.000 bari di crudo diario di e faha di Orinoco.



"Nos a acorda pa constitui e empresa mixto na Brazil pa construccion y operacion di e refinería 'Abreu de Lima', aya na Pernambuco pa 200.000 bari diario," Chávez a bisa den un acto den e palacio presidencial despues di firma e convenionan.

Den e proyecto aki, e compania estatal venzolano, Petroleos de Venezuela (PDVSA) lo tin 40% y esun brasilero, Petrobras, 60 por ciento.

Musharraf ta pone fin na estado di emergencia na Pakistán



Pervez Musharraf

E president pakistani Pervez Musharraf diasabra a pone fin na e estado di emergencia cu tabata vigente pa seis siman den e pais, y a restaura constitucion, cu cual e ta suavisa un un serie di medida cu a enfurece oposicion y a preocupa comunidad internacional.

E ministro di información, Nisar Memon, a bisa cu Musharraf a firma e orden cu ta pone fin na e estado de emergencia. E'la bisa cu e decisión a marca un "jornada histórico" y a añadi cu e eleccionnan parlamentario di otro luna lo consolida e regreso di e pais pa democracia.

"E gobierno provisional a rindi huramento di realisa eleccionnan liber, husto, transparente y imparcial pa logra recuperacion di e pais", Memon a bisa.

E orden a inclui un clausula polemico cu a certifica e decisionnan cu Musharraf a tuma durante e estado di emergencia, entre nan e retiro di hueznan independiente. E decisionnan ey "no mester worde cuestiona pa, ni dilanti, ningun tribunal", e clausula a indica.

Musharraf ainda ta enfrenta critica na su país y den exterior encuanto e imparcialidad di e eleccionnan di dia 8 di januari.

Cu e estado di emergencia decreta dia 3 di november, Musharraf, cu ta worde apoya pa Merca, a hinka Pakistán den un crisis politico y a causa duda riba e credibilidad di e eleccion cu lo determina ken ta forma parti di e gobierno nobo.

E presidente a expresa cu e'la decreta e estado di emergencia pa detene un "conspiracion" pa parti di varios huez di pone fin na su mandato di ocho aña. E'la añadi cu e'la trata di caba cu e caos politico cu lo a mina e esfuerzonan di Pakistán pa combatir e extremismo islámita.

Un lider di e Partido Popular di Pakistán di e ex prome ministro Benazir Bhutto a elogia e medidanan cu a pone fina na e estado di emergencia, pero a bisa cu esaki no a kita totalmente e temornan riba credibilidad di e eleccionnan.

"E ta un bon paso, pero laga nos wak si e eleccionnan lo ta liber, husto y transparente", tabata declaracion di Majdoom Amin Fahim, cu no a descarta un cooperacion cu Musharraf si evita fraude.

"Pero te awor no ta parce cu e eleccionan lo bai na un manera husto", Fahim a bisa.

Deporte

No a duna chens

Barcelona ta logra golea Valencia pero cu un mal noticia

BARCELONA a golea Valencia na Mestalla cu score di 3-0 den un wega den cual a pasa riba e team di Valencia den lo futbolistico y den animo y den cual a impone su ley contra un rival grandi.

Pesey, Barcelona no tabata hasi falta di Ronaldinho, cu tabata full e wega riba banki. Tampoco a hasi falta Messi, cu a lesiona na di 41 minuut, tabata cambia y na momento cu Eto'o como titular y Deco como suplente tampoco tabata e nobenta minuut riba e terreno di wega. Contra un rival cu a cana y sin caminda di bay, cu no ta mustrando ta un team di futbol, cu a bati hopi di su recordnan negativo den e ultimo siman y cu den Ronald Koeman su tecnico tecnico a haya cualkier cos menos un solucion.

Barcelona ya tabata e doño di e wega durante full e prome tempo, cu e posesion di bala, cambio di wega den diagonal y pa e extremo y un superioridad claro riba su rival den tur manera di wega. Valencia tabata na mando di e team di Barcelona y ya den e prome minuutnan, Eto'o solamente contra di Cañizares, a faya e gol y despues un cabesaso di Toure tambe por a habri e score. Tabata sin embargo den e tercer ocasion claro pa Barcelona, na di 12 minuut, ora un gran accion di Eto'o a pone e diferencia cu ya a mustra den e wega.

Nada a cambia di e ora ey, cu Barcelona como riba e veld di Mestalla y Valencia dedica na saca e bala for di nan, a tira e mas leeuw posibel di su gol y sin capacidad algun pa pone accion di peliger.





Lo bolbe bek den 2008

Lionel Messi lo keda un luna for di e terreno di wega

E testnan realisa riba e delantero di Barcelona, Lionel Messi a confirma cu e hungador tin un lesion na su pia banda robes y cu e hungador lo ta entre cuatro y cinco siman abou, segun e comunicado di e dokter. Messi lo perde, e wega di Liga cu su team lo hunga contra di Real Madrid den Camp Nou y su reaparicion lo produci ya den e segundo buelta di e competencia. E delantero argentino, cu a lesiona diasabra contra di Valencia, no por a ripiti e hat trick, cu a logra den e ultimo clasico hunga contra e team di Madrid. E argentino lo no asisti tampoco na e gala di FIFA, tal manera tin poni y lo keda na e capital di Barcelona recuperando di su lesion. Aunke na comienso tabata di bay sigui e programa di biahe stableci, manera e club a informa, finalmente Messi lo no hasi acto di presencia dialuna na e gala di FIFA, cu ta celebra na e Opera di Zurich. E internacional argentino ta un di e tres candidato pa ricibi e premio di Mihor hungador di Aña, hunto cu e brasileño Kaka, y e portugues Cristiano Ronaldo. E hecho di cu extra oficialmente ya ta conoce cu e premio lo bay pa Kaka a influi den e decision di Leo Messi di keda den Barcelona pa cuminsa su rehabilitacion.





Digicel ta parti yen regalo GRATIS e Pasco aki!

- Cumpra un carchi Pre-paid di Afl.10,- y bo por gana un TV of DVD-Player
- Cumpra bo carchi na tur nos tiendanan y rebendedornan

Ganadornan por colecta nan premio tur diahuebs di 6pm-8pm na Digicel Marisol Building cuminsando for di 29 November 2007.
Oferta valido te cu 31 December. Condicionnan aplicabel.
Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 for di bo celular.

www.digicelaruba.com

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

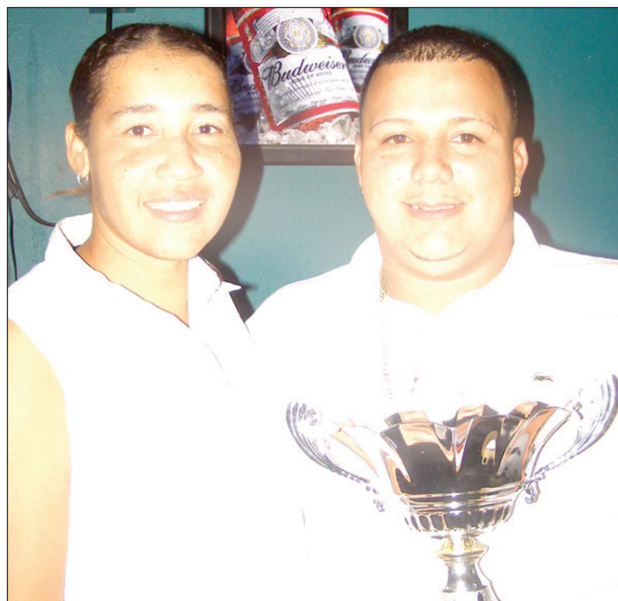
Entregamento di premio 2007 di Federacion di Billiard Arubiano

RECIENTEMENTE a tuma lugar entregamento di premios door di Federacion di Biljart Arubiano, FEBIAR, na e team nan y individuo nan cu e resalta den e temporada di biljart 2007. Manera tur anja, 2007 tambe tabata un temporada 'turbulento', no den sentido negativo, si no den un sentido sumamente positivo, caminda e mundo di biljart Arubiano a conose hopi momento exitante y emocionante, y caminda por a observa cu tin un gran cantidad di talento hoben ta desaroyando billiard den un rumbo hopi positivo! Danki na sponsor nan cu semper a kere den e potencial di e deporte aki, den ultimo anja nan Aruba a krese t'e na bira un di e top pais nan di biljart den Latino America y Caribe, arrasando tur contrincante den varios torneo internacional! Un palabra masha grandi di danki ta bay pa BUDWEISER kende a sponsor e torneo classico annual BUDWEISER BLACKBALL, cual torneo un biaha mas a captiva atencion di hopi hende aki na Aruba p'e deporte di biljart. Den e prestigioso torneo aki, e team patronisa pa PIZZA HUT, esta HUT PREDATORS, a bolbe logra e titulo maximo, y asina'ki indiscutibelmente a logra titula su mes e team campeon di prome decada di millenium, logrando mas titulo cu cualkier otro team! Ariba e potret por wak sr. Elvis Evertsz acseptando e trofeo maximo pa team. Na segundo lugar a keda e team cu trayectoria mas largo y impresionante di tur tempo, e campeon nan di Noord cu mas cu 30 anja den biljart, esta BARRACUDA BT. Un di e legendario nan di tur tempo den Barracuda, sr. "Indio" Kelkboom, tabata tin e honor di acsepta e trofeo pa sub-campeon 2007. Na di 3 lugar a keda e gang di cacho brabo, campeon 2005 y 2006, MAD DOGS BT. Capitan Angelo "machetaso" Tromp ta acsepta e trofeo. Na di 4 lugar a keda otro gang feroz di cacho brabo, BAD DOGS BT, y akinan sr. Albert Geerman ta acsepta e premio.

Niun deporte no ta bay dilanti sin practica constant, y aki ta caminda un sponsor manera JOHNNY WALKER ta hunga un rol hopi importante patronisando no menos cu e A y B Ranking, caminda cu tur luna tin por lo menos dos parada importante di e tour aki!! Un palabra grandi di danki ta bay di parti di FEBIAR pa JOHNNY WALKER LACK LABEL pa logra hasi esaki posibel.

Den cuadro di deporte ariba nivel nacional y internacional, mester duna otro palabra sumamente grandi di agradesimento na e instituto LOTTO PA DEPORTE pa nan contribuicion invaluable pa nos biljarista nan representa Aruba den exterior! Un aporte cu sigur sigur a yuda impulsa Aruba na e puesto cu e ta gozando di dje awor ariba nivel internacional! Como campeon Nacional bola 8 a keda nada menos cu un di e talento nan mas grandi di Aruba, esta sr. Ditto "D'Gun" Acosta, kende den e decada actual a sigura su puesto como un di e top representante nan di Aruba den region di Latino America, Caribe, y resto di mundo. Como sub-campeon Nacional bola 8 a termina e ya legendario y indiscutiblemente otro gran representante di Aruba den exterior, sr. Richard Wolff, un nomber cu na varios occacion a resona den hopi parti di exterior.

FEBIAR kier a duna un palabra di pabien tambe na e demas team nan cu a partisipa n'e torneo nan, y tambe na e gran cantidad di hungado nan cu henter anja a sa di hiba biljart un biaha mas na "the next level". Tambe FEBIAR kier a gradesi a gran cantidad di fanatico cu ta bin n'e torneo y partido nan, y tambe n'e gran cantidad di fanatico cu ta sigui e acontesimento nan di biljart 'al pie de la letra' den e diferente medio nan di comunicacion. Clausurando, FEBIAR kier a extende na un y tur su mas sincero deseo nan pa un temporada feliz di dia nan di fiesta y p'un bon y prospero anja 2008!

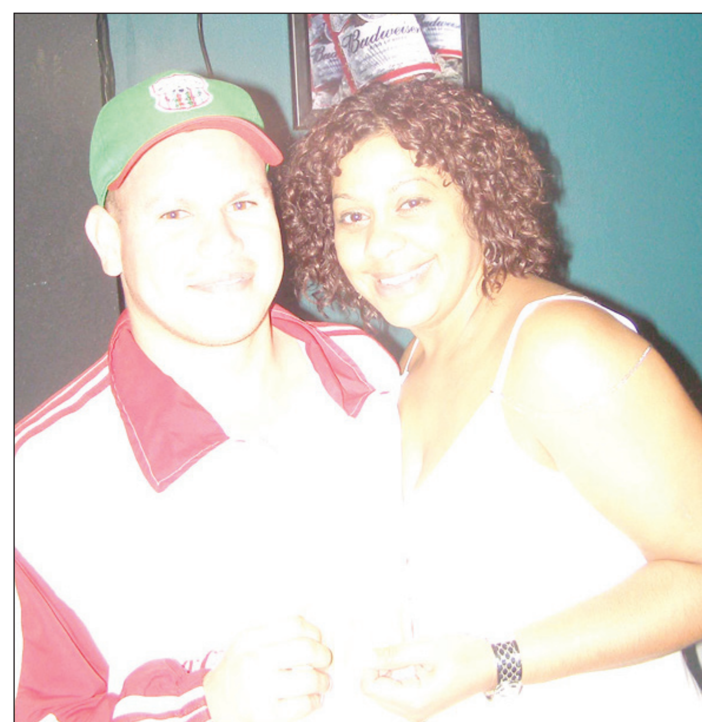












Un aña mas

Directiva di Real Madrid a fiesta pa e 60 aña di e stadion Santiago Bernabeu

E directiva di Real Madrid a realisa un acto conmemorativo di e 60 aña cu a cumpli diabierna e stadion Santiago Bernabeu, cu a tuma lugar tambe den e wega entre e team blanco y Osasuna ayera. E directiva madridista a informa Efe cu a invita e dos unico futbolista nan cu bida cu a hunga e prome wega den e stadion Santiago Bernabeu, Jose Corona y Luis Molowny, aunke solamente e prome por asisti.

Ademas, a prepara un video di homenahe cu a proyecta den e television di e stadion, unda a realisa yen mensahe cu tambe por a wordo lesa riba e television.

E club kier a celebra esaki cu e publico cu a yena e stadion, na su 60 aña di bida di e Coliseum Blanco.



E cosnan cla

Andy Pettitte a admiti uza hormona pa crecemento humano

ANDY Pettitte a uza hormona di crecemento humano pa recupera di un lesion den 2002, a confesa e pitcher diasabra dos dia despues di ta nombra den e informe Mitchell.

Pettitte a bisa cu a uza hormona den dos ocasion y a enfatisa cu lo hasi esaki bira bon mas liher y no pa mehora su rendimento. Ademas a bisa cu nunca a uza steroid.

"Si loke mi a hasi tabata un error di mi parti, mi ta pidi sorry", Pettitte a bisa den un comunicado divulga pa su representante. "Mi ta acepta e responsabilidad pa e dos dia".

Diahuebs, Pettitte tabata un di e 85 hungador identifica den e buki di e ex seandor George Mitchell riba e uzo di steroid y otro substancia pa mehora e rendimento. E zurdo no a papia publicamente riba e acusacion.

Pettitte a pidi e preparador fisico cu a comparti cu Roger Clemens, Brian McNamee, cu a yuda na recupera di un lesion cu Hormona HGH na comienso di e temporada, segun e informe. McNamee a bisa cu a inyecta Pettitte di dos na cuatro ocasion, Mitchell a indica. "Mi tabata lesiona den 2002. Mi a scucha di hormona di crecemento por yuda mi sana di mi lesion mas liher", Pettitte a bisa.

"Mi a sinti e obligacion di regresa mas liher posibel na mi team. Pa e rason aki, y solamente durante dos dia mi a uza e hormona di crecemento. Aunke no a viola e reglamento di baseball, mi no a sinti comodo cu loke mi tabata hasiendo, cu mi a para tur cos".

"Esey ta tur, dos dia di mi bida, dos di dia di full mi carrera, ora mi tabata lesiona y den e lista di inactivo", el a agrega. "No tabata buscando un ventaha. Si no mi kier a bira bon".





Milan a keda cu tur

AC Milan ta logra gana Boca Juniors den Mundial di Club

BOCA Juniors a perde pa 4-2 contra di AC Milan, di Italia, cu ademas di tuma revancha di e Copa Intercontinental di 2003 gana pa e team di Boca Jrs., a logra pa prome biaha den e historia di e torneo aki cu un team europeo ta bira doño di e Mundial di Club, den e di cuatro edicion aki.
E tres edicion anterior tabata propiedad di e brasileño nan, ya cu e prome a wordo gana pa Corinthians, San Pablo y Internacional di Porto Alegre. Esaki tabata e prome participacion di un team argentino den esaki y e italiano a ripara esaki den e final den e Stadion Internacional di Yokohama. Ademas e hungadornan di Milan a transforma den e nobo Rey di Copa na kibra e record existente entre ambos team, cu tin 17 trofeo internacional den su vitrina.
Y esaki cu e goleada tambe ta considera den e ambiente futbolistico como saco tecnico. Algo cu por mustra den carni propio e entrenador Miguel Angel Russo, cu a yega e competencia den bon condicion y awo a keda na e rand di bisa ayo.
Tur esaki y un profundo decepcion pa Boca Jrs, cu tabata tin den e palco di honor como un VIP Juan Roman Riquelme, un derrota di e dirigente cu a drumi na ora di inscribi esaki, tabata e consecuencia di esaki.
Y no solamente paso a adverti den e prome cu no tabata grandi e diferencia futbolistico entre e dos teamnan, sino paso den e desaroyo di e wega, riba tur den e prome tempo, e team di Boca Jrs. a mustra levemente superior.
Di hecho Boca a yega den e prome 45 minuut hopi biaha pa e banda drechi pa tira hopi comodo, cu tabata sali di pia di Hugo Ibrra y di Alvaro Gonzalez.
Y pa e otro banda Neri Cardozo tabata yega semper desmarca, aunke tin ora cu ricibi wega no ta tuma bon decision y ta caba malo.



Man limpi

Roger Clemens ta nenga tur loke a sali den e buki di Mitchell

E pitcher Roger Clemens, ganador di siete premio Cy Young, a responde na e acusacion di a consumi steroid durante su carrera profesional cu e contratacion di su abogado di Houston, Rusty Hardin, pa defende e integridad di su nomber.
Clemens ta entre e nombernan di pelotero inclui den e raport como consumidor di substancia prohibi pa mehora su rendimento, cu tabata duna na conoce diahuebs pa e ex senador democrato George Mitchell.
E raport di 409 pagina tabata realisa sin colaboracion di e sindicato y pelotero nan, manera a denuncia den su presentacion e propio Mitchell.
Sin embargo e reaccion di Clemens no tabata di spera y a hasi esaki atraves di un di e abogado nan mas mihor den e pais, cual a contrata pa defende su interesnan.
“Roger Clemens ta nenga e acusacion cu a sali den e raport di Mitchell di a uza steroid. E ta acuso cu su nomber ta inclui basa riba prueba cu no tabata confirma, di un persona cu ademas tabata menasa cu un acusacion criminal federal”, Hardin a denuncia. Hardin tambe a recorda cu Clemens tabata hinka na diferente test di anti dopahe y nunca a duna positivo.
“No tabata tin nunca un evidencia cu Clemens a uza substancia prohibi y ya a cuminsa na wordo defama”, Hardin a bisa.
“E uzo di steroid den e deporte ta un problema serio, e ta algo malo y tin cu stop esaki”, Hardin a bisa den su comunicado, pero a insisti cu personalmente ta sinti extremadamente rabia pa wak cu e nomber di Clemens tabata inclui den e raport, basa den acusacion di un fuente di poco fiabilidad.



Secretaria general di COA ta bishita Comite Olimpico Colombiano

DURANTE un biahe priva cu Secretaria General di Comite Olimpico Arubano a hasi na Colombia, ela ricibi un invitacion special di Comite Olimpico Colombiano pa forma parti di e celebracion di clausura di actividadnan pa e aña 2007. Durante un ceremonia special Comite Olimpico Colombiano a hasi entrega di reconocimentonan na Presidente di COLDEPORTES, Evert Bustamante, y tambe na ex-presidente di Comite Olimpico Colombiano y miembro di Comite Ejecutivo di ODEPA, Dr. Jorge Herrera Barona. E ceremonia, cu a tuma lugar den e propio sede di COC, a trece hunto ademas Presidente y Secretarionan General di tur e Federacionnan deportivo Colombiano, integrantenan di e diferente comisionnan di COC, representantenan di Gobierno Federal, di Alcaldia di e ciudad di Bogota, representantenan di e Embahada di Merca na Colombia y personal di e Comite Olimpico.
Invitadonan special tabata Miembro di Comite Olimpico Internacional na Colombia, Dr. Fidel Mendoza, representante di e empresa Cartan Tours Inc. y Global Sports Partners, Francisco Campo, y Miembro di Comite Olimpico Internacional na Aruba, Nicole Hoevertsz. Nan a ricibi un cordial bonbini di parti di Presidente di Comite Olimpico Colombiano, Andres Botero, eligi e aña aki como Miembro di Comite Olimpico Internacional. Secretaria General Nicole Hoevertsz a hasi uso di e oportunidad pa fortifica contacto cu e departamento tecnico di e COC, pa asina siña y compara e desaroyonan tecnico cu e pais bisiña ta pasando aden. Colombia a surpasa su expectativanan durante e Weganan Panamericano di 2007, terminando na un solido 6to puesto den 42 pais participante.
E exito aki ta debi den gran parti na un structura tecnico solido y un cooperacion estrecho entre e entenan gubernamental y Olimpico di e pais. Riba e portretnan adhunto por mira algun impresion di e ceremonia di clausura di actividadnan di Comite Olimpico Colombiano.





SCHEDULE FOR WEEK 50 | DECEMBER 12 - DECEMBER 18

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

R	**MICHAEL CLAYTON**					
	daily:	4:50	7:15	9:40		
	matinee:	11:50	2:10	late show:	12:05	
R	**LIONS FOR LAMBS**					
	daily:	4:05	6:10	8:10	10:10	
	matinee:	12:05	2:00	late show:	12:10	
PG	**ENCHANTED**					
	daily:	5:10	7:30			
	matinee:	12:30	2:50	late show:		
R	**HITMAN**					
	daily:	9:50				
	matinee:			late show:	11:50	
PG-13	**FRED CLAUS**					NEW
	daily:	4:35				
	matinee:	12:05	2:20	late show:	12:00	
R	**ATONEMENT**					
	dailiy	6:50	9:25			
	matinee:			late show:	11:55	
R	**CHAOS**					NEW
	daily:	4:40	7:00	9:15		
	matinee:	12:10	2:25	late show:	11:30	
PG	**ALVIN AND THE CHIPMUNKS**					
	daily:	4:00	6:00	8:00	10:00	
	matinee:	12:00	2:00	late show:	12:00	

AT PASEO HERENCIA - PALM BEACH

R	**LIONS FOR LAMBS**					
	daily:	4:25	6:30	8:25	10:25	
	matinee:	12:20	2:20	late show:	12:25	
PG	**ENCHANTED**					
	daily:	4:15	6:25			
	matinee:	12:00	2:10	late show:		
R	**HITMAN**					
	daily:	8:30	10:30			
	matinee:			late show:	12:30	
PG	**FRED CLAUS**					
	daily:	4:10	6:20			
	matinee:	11:50	2:00	late show:	12:00	
R	**SAW IV**					
	daily:	8:40	10:35			
	matinee:			late show:	12:25	
PG-13	**THIS CHRISTMAS**					
	daily:	5:00	7:30	9:50		
	matinee:	12:10	2:35	late show:	12:10	NEW
R	**MICHAEL CLAYTON**					
	daily:	5:15	7:40	10:00		
	matinee:	12:30	2:45	late show:	12:20	
PG	**ALVIN AND THE CHIPMUNKS**					
	daily:	4:20	6:20	8:20	10:20	
	matinee:	12:15	2:15	late show:	12:15	

DRIVE-IN December 13 – December 19

PG-13	**ELIZABEH: THE GOLDEN AGE**	
	Thu & Sun: 8:00 Fri & Sat: 8:00 & 10:30	
R	**BEOWULF**	
	Monday thru Wednesday:	8:00

SUN & WED: CAR CRASH

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Skol di Harpa y Guitarra, di Edgar Kelkboom a duna un presentacion cu yen di inspiracion

NET e biaha aki, cu mi kier a menciona e nomber di e dinamico dirigente di e coro cu a luci asina hopi cu nan cantamento durante e presentacion di Skol di Harpa y Guitarra bao guia di e profesor maestro Edgar Kelkboom, mi a perde e programa cu nan a parti e atardi bunita ei, den Cas di Cultura.

Manera describi den mi buki "Mi bida den un dia…..Den silencio", mi oficina ta un "tiki" ariba bao. Mi no por corda na unda mi a pone a programa, pero si mi ta corda cu sr. Hubert (Yubi) Naar a fungi un biaha mas como un fantastico maestro di ceremonia cu su mesun tokenan humoristico, na su manera di curason. E decoracion tambe tabata hopi nechi atrobe, algo cu ta luci mas, cada aña.

Sin lubida naturalmente tur e demas presentacionnan di tur e demas tocadornan riba nan instrumento. Tur participante alumno a luci den nan presentacion di curason.Y e honor a toca nos Tata di Cultura Padu Lampe un biaha mas, p'e haci entrega di e certificadonan. Padu….. Aruba ta stima'bo !!
Manera semper, e impacto dushi di e musica di saxofoon di Lucio Rivadeneira y e piano orgel electronico di sr. Toti Arends. E cantante solista sr. Ras, (mi ta spera cu mi tin su nomber corecto) a capta curason di e publico sigur cu e bunita cancion: Na mi manera, den e version ingles, e cancion di Frank Sinatra dfm "My way".
Un anochecer cu a culmina den e presentacion alegre y contagioso di e grupo "Alma Folklorico". Ohala nan mensahe y peticion pa pueblo haña oido, y pa cada famia por tin nan "piece of ham" e Pasco aki tambe.

Mi no ta birando mas y mas tecnico, pero simplemente, un palabra di pabien tambe na sr. Emile Kelkboom p'e parti di zonido cu tabata bao di su encargo, cu sigur no t'asina facil cu tanto cambiamento y tanto instrumento riba e esenario. El a zona bon. Mi ta spera cu e publico presente a goza mes hopi cu ami a goza of mas. E biaha aki, no den mucho detayes, pero si di curason, cu forza retroactivo di mi palabranan di pabien pa un otro exitoso aña musical p'e skol menciona, acompaña pa mi mihor deseonan pa un Dushi Pasco y un Aña 2008 yena cu paz, amor, alegria, y felicidad y pa corda cu no ta por nada tin obstaculonan tin biaha den nos camindanan, tur cos ta pasa pa un motibo.

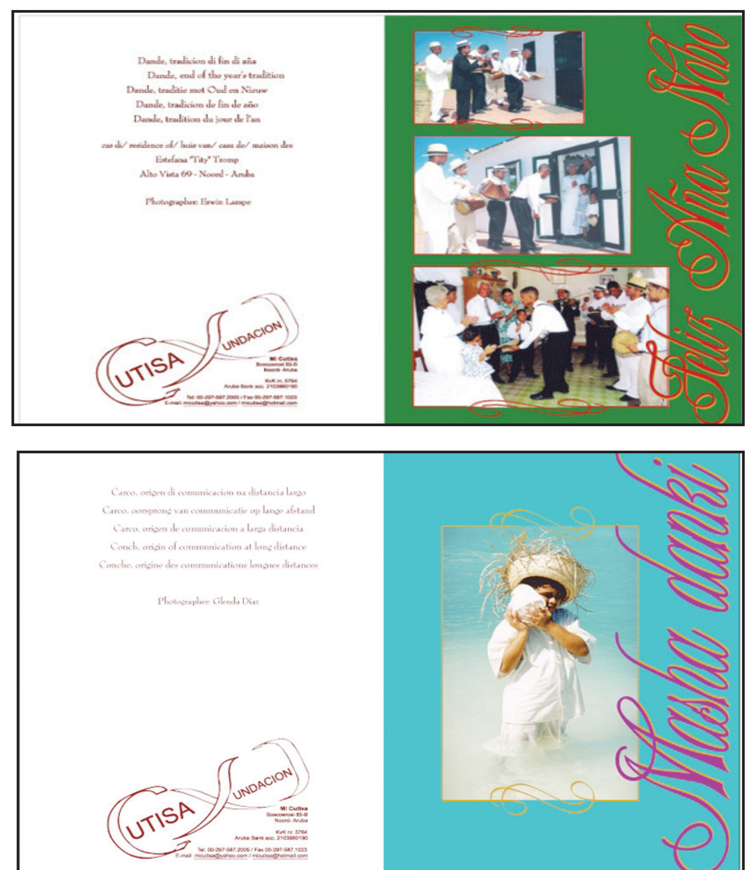
Laga e motibo principal di surpasa e obstaculonan aki ta pordon, comprension, pasenshi, bon comunicacion y amor. Pa dificil cu e por zona, e ta algo positivo pa practica den bo bida diario, cu bo fe dirigi na Dios den bo mesun oracion diario.
Danki coleganan den prensa, pa a permiti un espacio p'e relato aki tambe. Na boso tur tambe: "Bon Pasco y Feliz Aña Nobo". No laga e lus paga nunca……..

Hesus no ta forsa su mes ariba ningun hende, pero su invitacion tei semper p'esnan carga y cansa…..esnan cu ta kere cu no tin nada mas den bida……p'esnan cu ta tribi un cambio pa mihor, tin biaha no mas simpel, pero mas mihor ora bo perservera den bo fe. Manera mi amiga colega artista pintor, cantante y guitarista, un dama elegante y bunita sra. Ina Geerman Dijkhoff a bisa'mi:" Tras de cada rosa hay una espina…..y…. tras de cada amor hay un dolor". Hopi biaha nos kier "tur cos the easy way", pero esaki no ta posibel, tin loradanan tambe den caminda. Core cu cuidao .

Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Fundacion Mi Cutisa a publica 5 carchi cu bon deseo pa diferente ocacion

AWE, diasabra 15 di December 2007, Fundacion Mi Cutisa tambe lo ta presente na Paseo Herencia na ocacion di presentacion di e Calender di Cultura den cuadro di Aña Nacional di Cultura.
Na e ocacion aki Fundacion Mi Cutisa lo tin un stand caminda nan lo bai bende nan tan conoci "boca dushinan". Atrobe nan lo tin drigidek, koeki lerchi, cocada y tert. Banda di "boca dushi", nan tin tambe CD di diferente gruponan tipico, caha di orgel y di diferente artistanan di Aruba.
E aña aki atrobe Fundacion Mi Cutisa hunto cu Fundacion di Artista na Corsou ta presenta e tan conocido "art diary" of "kunst agenda" cu portret di obra di arte di diferente artista di Aruba y Antia Hulandes. E preis e aña aki ta mescos cu aña pasa Fl. 45,--.
Tambe Fundacion Mi Cutisa a trese riba mercado e aña aki, special pa e temporada di Fin di Aña, un carchi di Pasco cu portret di "dande" riba e portada. Den e carchi tin skirbi: Bon Pasco y Felis Aña Nobo, den 5 idioma, esta na Papiamento, Hulandes, Spaño, Ingles y Frances.
Banda di e carchi di pasco Fundacion Mi Cutisa a publica 4 otro carchi cu bon deseo. Dos tin portret cu trahe di antaño ariba. Uno por usa pa felicita un persona cu su compleaño y e otro ta pa felicita na cualkier ocacion. E otro dos carchinan ta di felicitacion na ocacion di bruid y e otro ta pa yama danki.
Riba e portada di e carchi pa bruid tin un portret di un bruid riba burico, manera tabata e caso antes, tempo cu no tabatin auto na Aruba. Cada carchi tin un colo special y e teksto paden ta skirbi den e mesun colo cu e portada. Tur e carchinan ta costa Fl. 5,-- pa uno. Si cumpra un set di 5 carchi eta sali Fl. 22,50.Fundacion Mi Cutisa ta invita tur hende pa pasa diasabra awor na nan stand for di 7.00 or te cu 10.00 or di anochi na Paseo Herencia pa bin admiranan nan carchinan tipico di Aruba y e agenda di arte.
For di awor caba Fundacion Mi Cutisa kier gradici tur hende cu a coopera cu Fundacion Mi Cutisa den 2007 y ta desea un y tur un feliz aña di cultura 2008!



Importancia pa siña mucha laba nan man bon

UN pida bolo dushi traha di lodo Un piedra bunita cu e la piki abou. Un baby raton. Muchanan gusta duna nan mama y papa esakinan di regalo. Pero bo sa cu tras di e regalonan adorabel aki- y tin mas tipo di regalo asina - tin miyones di bacteria scondi.

No tur ora mucha ta scucha ora bo bisa nan pa laba man prome cu nan come. Pero e mensahe aki ta bale la pena pa ripiti. Laba man te asina leu ta e mihor manera pa preveni bacteria pa plama y preveni pa bo yiunan bira malo.

E prome defensa contra microbio
Microbio, manera bacteria y virus, ta ser trasmiti na diferente manera. Specialmente ora mishi cu mannan sushi of ora di cambia pampers. Otro manera cu microbio ta plama ta:

• via awa y cuminda contamina
• via gotanan ora niester y tosa
• dor di superficie contamina
• via likido produci pa curpa di hende enfermo.

Ora un mucha haya microbio for un di e fuentenan aki sin cu e sa, facilmente e por ser infecta ora e mishi cu su wowo, nanishi of boca. Unabez e ta infecta, ta cuestion di poco tempo prome cu henter e famia tambe ta bira malo.

Laba man bon ta e prome defensa pa malesa plama. Esaki no ta solamente contra verkoud. Tin malesanan mas serio manera meningitis, griep, diarea, cu bo por preveni dor di simplemente laba man bon.

Con bo mester laba bo man na manera corecto?
Ta bon pa mustra bo yiu e rutina pa laba man. Mihor ta pa laba man hunto cu bo yiu. Haci esaki diferente biaha pa dia pa asina bo yiu por siña con importante e bon custmber aki ta.
Algun paso simpel:
1. Laba man den awa cu habon.
2. Scuma e man di 10 pa 15 seconde. No ta necesario pa usa habon antibacterial, cualquier habon ta bon. Wak pa e scuma bai meimei di e dedenan y bou di huña. Aki ta unda e microbionan ta gusta busca nan lugar di biba. No lubida pa laba rond di e polsnan.
3. Hawa mannan y seca nan bon cu serbete limpi.

Pa minimalisa cu microbionan ta pasa keda dari rond den bo famia haci labamento di man un regla pa henter famia. Haci esaki specialmente: prome cuminsa cushina
 prome cu come
 despues di bai baño
 despues di haci cas limpi
 despues di hunga of mishi cu bestia, incluso e mascota di cas
 despues di bishita enfermo of ora di caba di percura pa nan
 despues di supla nanishi, tosa y ora di niester
 despues di hunga pafo, ta bezig cu mata y tera, keiro cu cacho,etc.

Si bo ripara cu bo yiu ta resisti pa laba man bo por purba e siguiente tips:
 Usa habon colorido traha special pa mucha. Tin habon cu bo ta haya den diferente forma of holor.
 Pidi bo yiu pa canta su cantica faborito mientras e ta habona su mannan. Pa ora e caba di canta e la laba tur microbio di su man.

No subestima labamento di man. E rato cu b'a laba man cu bo yiu na e labaplato por scapa bo un bishita na dokter.

Fuente: articulo "Why is hand washing so important?" Kidshealth
Pa pregunta of mas informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 5834247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

Mon Plaisir College MAVO a entrega paketenan na Wit Gele Kruis





AYERA, dia di december, cabesante di Mon Plaisir College MAVO, sr. J. Hessen conhuntamente cu e alumnonan y maestronan a entrega na Wit Gele Kruis paketenan cu comestible pa nos grandinan di menos recurso.

Director di Wit Gele Kruis, sr. G. Goeloe y e coordinadora di cuido na cas, sra. G. Rombley y M. Kock tabata presente pa ricibi e paketenan aki.
Na mes momento e director a gradici e alumnonan pa e bunita gesto aki pa comparti durante e dianan di fiesta cu nos grandinan. E mesun dia e director y coordinadora a pasa na diferente cas y entrega e paketenan na nos grandinan. E potretnan ta mustra e alumnonan y paketenan cu a wordu entrega y e maestronan cu tabata presente.



Bishita di Embahador di Suisa na Cas di Aruba

EMBAHADOR di Suisa na Hulanda sr. Dominik M. Alder a haci un bishita na Cas di Aruba pa cera conoci cu Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.

Embahador di Suisa Sr. Dominik Adler a splica cu e motibo principal di su bishita na Minister Plenipotenciario ta pa intercambia ideanan y conocemento tocante Aruba. Esaki pasobra den luna di mart venidero sr. Adler lo haci su prome bishita pa Aruba.

Durante e bishita Minister Plenipotenciario a splica embahador di Suisa di e ultimo desaroyonan na Aruba. Entre otro tocante e desaroyo nan den e sector turistico, sector social y sector economico di Aruba. Tambe a papia di e posibilidad pa cu e colaboracion entre Aruba y Suisa. Tambe sr. Alder tabata hopi interesa di haya mas informacion tocante di e posicion di Aruba den Reino y tambe e desaroyo di Aruba durante e ultimo 21 aña nan di Status Aparte. Durante su bishita sr. Adler tin pensa di topa cu diferente persona y instancia oficial na Aruba, aparte di e gran deseo serca su persona pa por participa na e celebracion nacional di nos Himno y Bandera.

Finalmente Minister Plenipotenciario sr. Croes a desea embahador di Suisa di awor caba un bon bini na Aruba y como muestra di aprecio sr. Croes a entrega e embahador un pin di e escudo di Aruba y tambe CD cu musica tipico Arubano.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Un siman completo yena cu informacion valioso
Manrique Capriles a tene su siman di salud

E siman di salud di Manrique Capriles Aruba a cuminsa for di e evento di “Expo Maternidad” na unda Johnson & Johnson tabatin su stand den Renaissance Conference Center pa duna tur informacion na e futuro mayornan. E evento aki tabata organisa hunto cu Wit Gele Kruis. For di eynan a sigui henter un siman di lectura na diferente scolnan, poniendo masha enfasis riba higiena general. Den esaki a haci uso tambe di un experto di Johnson & Johnson, kende hunto cu e expertonan local di Manrique Capriles Aruba a duna informacion na e studiantenan riba diferente tema interesante.

Mester menciona cu separa fo di e sesionnan na scol, cu Manrique Capriles a organisa algun sesion special den Cas di Cultura tambe na unda cu a elabora riba temanan interesante manera ta Cancer di Cuero, duna dor di Dr. Kock. Tambe a elabora ria malesanan Cardiovascular, cuido di bo cutis y acne, dunador di dr. Lampe. Di e forma aki Manrique Capriles Aruba ta subraya su responsabilidad social den e comunidad aki dor di organisa eventonan informativo pa asina duna realse na e idea pa preveni malesa dor di ta mihor informa.







Homber haya benta riba caya sin ningun paña bisti

POLIS di San Nicolas, ta haya informacion diabierna anochi, pa 10.30, cu lo tin un homber sunu benta cant'i caminda, den Bellisimastraat. Polis ta bai y ta topa cu e homber sin ningun pida paña na su curpa. Polis a lante, pero e no tabata reacciona. Bao di su brasa, polis a haya un envelope cu placa den dje. Ambulance a bin n'e sitio y a hibe poli, mientras cu e placa a wordo poni na Warda di Polis na San Nicolas.

Homber ta reconoce auto cu a causa hit and run contra su auto

POLIS ta wordo yama dialuna pa 10.30 di anochi pa yuda polisnan di trafico, a atende un problema di hit and run. Polis a bai na altura di un Bar Restaurant na Cura Cabai, pa yuda den investigacion.
N'e sitio polis ta papia cu e homber I.A, naci na Aruba di 28 aña, kende ta declara na polis cu el a reconoce e auto cu un luna pasa, a dal su auto y a core bai. Polis a mira un Mitsubishi Eclipse preto para y a bai controla si e tin papel den dje. E auto no tabatin number. Den e auto, polis a haya un cartera, den cual tabatin un papel cu nomber di e homber I.A.H. B., naci na Costa Rica di 43 aña.
Polis a puntra testigonan ei banda, pero ningun hende no conoce doño di e auto. Takelwagen bin n'e sitio y a hiba e auto Warda di Polis na San Nicolas. E doño, lo mester bai reclama su auto cerca e Comandante na Warda na San Nicolas.

Informacion cu haya Vicenzo Tromp den un rooi na Diamantbergweg

DIABIERNA pa 5.30 di atardi, polis ta haya un yamada for di e homber A.G., kende ta bisa polis cu el a mira e homber I.V. Tromp kende ta perdi a casi un siman caba.
A.G. ta bisa polis cu el a mira Vicenzo Tromp hunto cu e homber Raymond, den un rooi den Diamantbergweg. Polis a bai y a busca hopi ora den e becindario, pero no ta topa cune. Lo ta trata di un informacion robez?

Muher di bida ta cobra 50 florin pa un caricia

POLIS ta bai diasabra pa 1.30 di madruga na un bar restaurant Chines na San Nicolas, unda tin un problema entre un muher di bida y un cliente. N'e bar, polis ta papia cu e homber H.B. naci na Aruba di 43 aña, kende ta bisa cu el a sinta na bar cu un di e muher di e bar y a dun'e adelanta 50 florin.
H.B. ta bisa cu e intencion ta pa despues e bai den su kamber cune. Dado momento el a pasa man riba e muher pa dune un caricia. E muher a rabia masha tanto, y a lanta bai cerca un otro homber. H.B. a bai reclama e muher su 50 florin, pero e muher a mustre cu esei tabata p'e caricia. Polis a bai pa papia cu e muher, pero e momento ei, ya el a drenta kamber cu un otro cliente.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Armando Alexius Flores
mihor conoci como: "Machetaso "
*** 17 – 07 – 1937 + 16 – 12 – 2007**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diaranson 19 di december 2007 di 6'or pa 9'or di anochi

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega." Ps. 23 vers. 1 y 2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Sr. Richard Anderson Koeiman
Mihor conoci como: "Bobbo of Poei"
Na nomber di su Sra: Gleneth Koeiman-Courtar
Acto di entiero lo wordu anuncia después
Adres pa condolencia: Pos chiquito # 347
di: 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador
pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega pa mi por bolbe haya forsa. Ps. 23.1.2



Maximo de Cuba
Mihor conoci como: "Chomon"
***11 July 1916 +16 December 2007**

Na nomber di su esposa: Candida de Cuba
Yuinan: Olivia y Ru Faro
Sheila y Walter Arendsz y famia
Oswald (Joy) y Ismay de Cuba y Famia
Karel de Cuba y Migdid de Jongh y Famia
Walter y Rita de Cuba Y Yuinan
Anna Clara y Tito Lopez y Yuinan
Nieto y Nietanan:
Randolph, Gina, Aldrich, Sergio, Jovahna, Marushka, Gisela, Garrick, Elizabeth, Stephanie, Karl-Micheal, Elaine, Suhailah, Raywalt, Daury, Jeskhar, Davian, Enrick y Clarisse.
Bisanieto y Bisanietanan:
Christopher, Brandon, Jeandrick, Marc Anthony, Kirsten, Sophia, Giulia, Chloe, Meghan, Kiana, Cristie y Ian.
Rumanan: Leoncita Lamper-de Cuba, Esposo y Yuinan
Calixta de Cuba
Swa y Cuñanan: Johanna Geerman-Croes y Famia
Johanna (Dinchi) Croes-Croes, Esposo Y Yuinan
Hendrik Croes
Fransisco (Shon Tito) Croes y Famia
Romana van der Linden-Croes y Yuinan
Bertrando Croes, Esposa y Yui
Famia: de Cuba, Croes, Faro, Arendsz, Maduro, Lopez, Rodriguez, de Jongh, Geerman, Werleman, Schwengle, Solognier, Lamper, Habibe, van der Kamp, Canninga, Bareño, Peña, Ras y Fräser
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa assisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars dia 18 di December 2007 pa 11or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason pa Santana Catolico na Savaneta.
E resto mortal di "Chomon" lo ta reposa for di 9'or mainta den Misa Sagrado Curason.
Adres pa condolencia: Savaneta 11-b.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Muher a keda cu trauma despues di a yuda den accidente

POLIS ta bai diasabra pa 12.30 di merdia, na poli, pa un persona fastioso. Na yegada polis ta papia cu e bewaker di hospital, kende ta bisa cu e mucha muher M.A. naci na Aruba di 23 aña, tabata sinta ora largo den e sala y no kier tende nada di ningun hende.
E bewaker ta bisa polis cu e mucha muher un dia prome tabata testigo na un accidente, unda un mucha a keda herida, y a bin hospital pa mira e mucha.
Diasabra tambe el a bin hospital y ta haci fastioso y molestia e famia di e mucha. E famia no a gusta e asunto y a bisa polis cu nan no kier pa M.A. bin einan. Esaki a pone cu M.A. a rabia y a cuminsa zundra e famia. Su mama a bin buske na hospital, pero el a nenga di bai cas cune. Polis a dicidi di bise p'e bai cas y nan a logra pa sake for di hospital. El a bai sinta pafo.
E polisnan tabata kier a hibe su cas, pero el a keda haci fastioso y onbeschoft contra polisnan, kende a dicidi di detene y hibe warda di Noord. El a resisti pisa, pero polisnan a logra bai cune warda. Na warda su mama a bin buske y a dicidi di hibe poli p'e haya un spuit pa calme.

Polis ta intermedia entre cliente y muher di bida relaciona cu servicio

POLIS diasabra madruga, na momento cu nan tabata patruya den caya di San Nicolas, nan ta wordo para p'e homber R.C. naci na Corsow di 30 aña, banda di e bar di Papa Siga, den Rembrandstraat. R.C ta bisa polis cu el a bai pa tuma un servicio di un muher di bida den e bar. E muher V.M.R.J. naci na Colombia di 24 aña, pero e ta bisa polis cu e no a keda contento cu e servicio cu el a haya cerca e muher. Ora cu el a bai reclama e muher, esaki a skupi'e den su cara. Despues e tambe a haci mescos. Patruya a intermedia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" E ta wak pa tur cos bay bon den su cas,
Su yiunan ta para y ta bendicioné,
Tin hopi mama bon, pero ningun no por igualé. "
Prov. 31:27, 28, 29

A bay sosega inesperadamente den brasa di Señor, nos mama, wela, ruman y tanta stima:

Sra. Vda. Maria Josefa Maduro-Kelly

mihor conoci como: "Marietjie" of "Ija"

Na nomber di su:

yiunan: Jodrick "Juni" Maduro y Daphne Tromp y yiu
José Alfredo "Fredo" y yiunan
Mirla y Lucho Werleman-Maduro y yiunan
Raul Maduro

nieta y nietonan: Ann-Mary y Andrew Werleman
Mallox y Josciyenne Maduro
Jhanice Maduro

rumannan: Simon y Cecilia Kelly y yiunan
Regina Kelly y yiu
Teresita Gibson y Louis van Delden y yiu
Monica y Vicente Croes-Kelly y yiunan
Jacintha Kelly y Minguel Croes y yiunan
Andrea y Feliz Kelly y yiunan
Lena y Leo Hethania y yiunan
Stanley y Nel Kelly
Cecilia Kelly y yiunan
Frans Wolff y yiunan

swa y cuñanan: Sofia Maduro-Geerman y famia
Maria Maduro-Geerman y famia
Feliz y Genoveva Maduro-Geerman y famia
Dominico Maduro y yiunan
Fernando y Manira Maduro-Boekhoudt
Aida Maduro-Geerman y famia
Catharina y Thomas Angela-Maduro
Didi Maduro-v/d Biezen y famia

amigonan: Maria Bislip,Elvia Tromp
Francisca y Doy Bernabela, Mommy y Alicia Tromp,Tina Geerman, Grupo di primanan, Annelies y Boy Schoop, Miembronan di Sonrisa y demas amistad
sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Kelly, Werleman, Tromp, Gibson, van Delden, Croes, Hetharia, Wolff, Flanegien, Khalil, Perez, Gei, Figaroa, Yarzagaray, Diaz, Gomez, van Meeteren, Chow, Samson, Bislip, Peterson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 19 di december pa 4'or di atardi saliendo for di misa Virgen di Fatima pa santana catolico "Pastoor de Vries " na Santa Cruz. E resto mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Virgen di Fatima na Dakota.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Sonrisa " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Dialuna 17 y Diamars 18 di december 2007 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega." Ps. 23 vers. 1 y 2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Sra. Jacienta Eliza Duijm-Maria

Mihor conocí como: "Lies"
***6 November 1956**
+14 December 2007

Na nomber di su esposo: Raymond Phillip Duijm

Su yiunan: Rudolf y Vania Duijm
Elisa Duijm
y Joshua Campbell

Nietonan: Catherine Duijm
A-Jay Campbell

Su mama: Ana Maria Wouter

Su rumannan: Ali y Elba Maria y yiunan
Esther y Maiky Yarzagaray y yiunan na Hulanda
Chucho y Marcia Maria y yiunan na Hulanda
Sorayda y Oliverio Wouter y yiunan
Nathalio y Susette Maria y yiunan

Suegronan: Cleana y Juan Augustin (Shon Tin) Pietersz

Madrina: Chitana Schwengle
Mirna Arends

Tanta y omonan: Chitana Wouter y famia
Silva Wouter y famia
Ramira Wouter y famia
Crismo Carolina y famia
Kitho Maria y famia
Joseph Schwengle y famia
Olga Fradle-Schwengle y famia
Carmen Schwengle y famia
Chichi v/d Linden-Schwengle y famia
Isarda Koolman-Schwengle y famia
Maxima Franken y famia
Carmen Martijn y famia
Mirna Schwengle y famia

Tanta stima: Ramira y Lee

Bisiña stima: Wawa y Mena Kearsenhout
Comer y comper y amigonan na Colombia, Bogota

Dr. y amigo stima: Dr. Vallejo

Y tambe na tur: tanta, omo, sobrino, sobrina, primo, prima, swa, cuña, Iha,
collega, excollega, amigo y amiganan.

Famia: Duijm, Maria, Wouter, Pietersz, Wever, Campbell, Yarzagaray, Noguera, Paskel, de Cuba, Schwengle, carolina, v/d Linden, Refunjol, Koolman, Kock, Kearsenhout, van Eenennamen, Fun, Thijsen, Werleman,
Busby, Kumar, Hiershveld, Bislick, Arends, Solognier, Robles de Medina, Soliano, Paesch, Cristiaans, Larmonie, de Kort y Ras.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diaranzon 19 di December pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
E restonan mortal di Lies lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curazon na Savaneta

Si pa motibo di tristesa nos a lubida di menshona algun persona nos ta pidi nos sincero disculpa.

Adres pa condolencia: Savaneta # 174
Dialuna 17 y Diamars 18 di December 2007. Di: 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Dokternan cu tuma placa pa atende pacient mas rapido no ta husto ni corecto

DIRECTOR di AZV ta comenta den entrevista cu nan ta na haltura cu tin dokter ta acepta placa pa atende e pacientnan mas rapido cu normalmente lo atendenan. Ru Croes ta bisa cu na Aruba tur hende kier wordo atendi mas rapido posibel y si mester paga pe, nan ta paga.

E ta considera cu e hecho cu dokternan ta ricibi placa a cambio di atende e persona mas rapido posibel no ta husto y no ta corecto, pasobra esnan cu no tin e placa pa paga ta warda netjes te ora e yega na su beurt. Ora bin e persona cu ta paga, e ora e dokter ta schuif esun cu ta warda netjes mas patras ainda, pasobra e no tin tempo pe.

Ru Croes ta considera cu e practica aki no ta etico, no ta husto ni corecto, pasobra ta perhudicando su mesun pacientnan cu si ta tene nan mes na e reglanan y ta warda nan beurt y ta sigui e reglanan normal di cuido medico.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
1719	3469
5001	2937
9533	8467

ZODIAC

DIASABRA 15	1746	Taurus
DIADOMINGO 16	7719	Capricornio

BIG FOUR

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
6428	3338

SUPER FOUR

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
7687	3296

Sto. DOMINGO

7925
8130
3692

DIARIO

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
2060	3649
0749	3885
5088	2750

CORSOW

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
1607	3058
9501	3460
7662	6084

LOTTO PA DEPORTE 09-20-26-28-34 letter **G** Joker **30**

LOTTO DI DIA 03-06-07-14-24

LOTTO FLORIDA
11-31-38-40-41-47



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

9			1	8		4		5
		4	9			7		
		7		4				8
	7		6				8	
	2				1		3	
8				3		1		
		2			9	8		
5		6		1	2			7

MEDIUM # 2

4		3	7				2	
					3			7
		7		2	4			5
9		5	4					2
1					6	9		4
8			2	1		4		
3			8					
	5				9	6		8

1

9	6	3	1	8	7	4	2	5
2	8	4	9	5	3	7	1	6
1	5	7	2	4	6	3	9	8
3	7	5	6	9	4	2	8	1
6	9	1	3	2	8	5	7	4
4	2	8	5	7	1	6	3	9
8	4	9	7	3	5	1	6	2
7	1	2	4	6	9	8	5	3
5	3	6	8	1	2	9	4	7

2

4	9	3	7	5	8	1	2	6
5	1	2	6	9	3	8	4	7
6	8	7	1	2	4	3	9	5
9	3	5	4	8	1	7	6	2
7	4	6	9	3	2	5	8	1
1	2	8	5	7	6	9	3	4
8	6	9	2	1	7	4	5	3
3	7	4	8	6	5	2	1	9
2	5	1	3	4	9	6	7	8

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr.
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Papiando di auto estima

Si auto estima ta algo cu nos ta vlora pa nos yiunan, quizas lo ta bon yuda nan logre. Ta parce cu cada adolecente mester pasa door di bida y dal su cabez na e mesun baranca, experienciando e sentimentonan teribel di inferioridad y di no ta sirbi.

Pa yuda muchanan minimalisa e experiencia aki, mi a decubri cu ta benefioso pa papia cu nan di confianza hopi prome cu nan alcansa adolecencia. Por ehempel, ora un mucha topa un otro cu ta mucho timido pa papia cune of siquiera mire den su wowo, bo por bisa despues: “Bo a ripara cu Jimmy no ta mira niun hende den nan wowo (cara) ora e papia cu nan? Pa kico bo ta kere cu e'la sinti avergonza ora e tabata papia cu nos? Bo ta kere cu e no tin mucho confianza den su mes?”

Ora e añanan di scol primaria ta cabando bo por papia abiertamente riba sentimentonan di auto estima abao, y con nan ta converti den accion.

Por ehempel, ora un mucha comporta su mes malo na scol, quizas bo por puntra bo yiu di esey. “Pa ripara con ridiculo David a actua den klas awe mainta? E tabata trata duro pa haya tur hende nan atencion, berdad? Bo tin algun idea pakico e mester di atencion cada minuut di cada dia? Quizas ta pasbra David no ta gusta su mes mucho”.

Ora nos educa nos yiunan di e manera aki – pa mira otro den un luz mas realistico, preservando nan mes dignidad y sentido di valor – nos ta pone e fundeshi pa nan mes auto-estima durante e inevitabel turbulencianan di adolecencia.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 di December 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.57	3.62	3.68
Zwitserse Frank per CHF. 100	156.83	157.55	158.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	158.50	159.95	161.55
Euro per XEU. 100	259.00	261.27	264.00

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un movecion den un ambiente emocional ta desequilibrabo, laga e cosnan trankil y riba un plano mas intesivo prepara pa actua awe.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Cuida bo necesidadnan y sigura bo mes di cumpli cu nan!

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Atende e señalnan, bo mester di un bon sosiego pa hala rosea y lubida di resto di mundo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Establece metanan na largo plazo, nan ta inspira bo carera pa logra un espacio mas uniforme si subida y bahadanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No sigui desempeña un rol dobbel, bo dianan di haci trabao sushi a caba. Laga e otronan haya sa cu bo a logra bo aspiracionnan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Perspectivanan den bo bida emocional ta parse prometedor. Bo personalidad nobo ta cuminsa bin dilanti. No duna espacio na obsesionnan bieu.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo no a ocupa bo mes hopi di bo banda creativo, laga bo imaginacion flow y lo bo wak con hopi bo ta desaprobecha bo posibilidadnan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester di un renovacion domestico. Piki tur cos y haci un bon limpieza!

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo por tin cierto ideanan riba viahenan, no lubida di consulta sin embargo. Bo por tin problemanan pa acomoda e tempo. Pero bo mester haya espacionan pa relaha diariamente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Lo bo disfruta di un empeño den bo buskeda personal pa ta un mihor ser humano. No permiti cu e dimension di e tarea spantabo. Empeña. Bo merece mihor.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por ocupa un lugar secundario den un relacion cercano, samina e necesidadnan di largo plazo y establece prioridadnan. Ta paciente.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Lazonan cercano por ta demasiado estableci of hasta fadabo. No laga pa esakinan kibra bo confianza. Ignara esakinan, pasobra nan ta jaloers di bo logronan.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



San Jose, COSTA RICA: Muhernan ta duna un show durante e festival di luz na San Jose como parti di e festividadnan di Pasco. Miles di hende a atende e festival cu ta start e temporada di Pasco na e pais.

Embahador di Bon Boluntad y Bishitante Distingui na Casa Del Mar



RECIENTEMENTE tres pareha a wordu nombra como Embahador di Bon Boluntad y un hobencita a ser nombra como Bishitante Distingui na Casa Del Mar. E promer pareha ta Sr. Leo y Sra. Cynthia Greisdoff cu ta bishita Aruba pa 24 aña consecutivo. Sr. y Sra Greisdoff ta procedente di Massachusets, U.S.A. E motibo nan mas principal pa bishita nos isla ta pa su hende cariñoso, bon clima, excellente restaurant, un isla limpi y nan ta considera Aruba nan segundo cas. E di dos pareha ta Sr. Tom y Sra. Sheila Cohen cu ta procedente di Pennsylvania y nan tin 20 aña consecutivo ta bishita nos isla. Nan a commenta cu nan ta gusta Aruba su clima, e hendenan hospitalario, beach, y lama. E di tres persona ta Sra. Kellianne Becker cu tin 22 aña consecutivo ta bishita nos isla. Sra. Becker a ser nombra como Embahador di Bon Boluntad y su jui muher Kathryn a ser honra como Bishitante Distingui. Su promer bishita na Aruba tabata tempo e tabatin 9 luna. E tin 12 biaha consecutivo ta bishita nos isla. Aruba ta nan lugar di vacacion tradicional, nan haya nos beachnan bonita, e hende nan cariñoso, relax, y bon clima semper. Na e occasion aki Sr. Castro Perez, representante di ATA a haci presentacion di e certificadonan correspondiente y alavez a gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla Aruba. Presente na e occasion aki tabata Sra. Bea Geerman-Schwengle, Concierge di Casa Del Mar.

Nos Mundo Loco

Haranja gigantesco ta ataka Space Shuttle Atlantis

Un haranja gigantesco a ataka e Space Shuttle Atlantis ora e tabata wordo lanza den espacio.



Wel asina e tabata mustra ora un haranja a aparece riba e camara di NASA na Cape Canaveral na Florida.

Pa 26 seconde e por a ser mira riba e webcam pareciendo cu e tabata morde un pida di e Space Shuttle mientras esaki tabata warda pa wordo lanza.

E haranja e disparce for di e camara mes un liher cu e a aparece riba esaki.

E lanzamiento di Atlantis eventualmente a ser pospone pero e haranja no tabata e culpabel di esaki.

Un sensor di e tanki di fuel tabata defectuoso, un problema cu a presenta varios biaha desde 2005 cu NASA, a forza controladornan pa pospone e lanzamiento die dia 2 di Januari.

Estrella di Formula 1 ta tuma e wiel di taxi

Michael Schumacher a tuma over e wiel di un taxi ora e tabata laat pa un vuelo.

E taxista Tuncer Yimaz a mira cu asombro e campion di F1 core su taxi.

"Mi a haya mi mes den e asiento di pasahero, cual tabata stranjo riba su mes, pero mas aun cu 'Shumi' tras di wiel di mi taxi tabata increibel." Sr. Yilmaz a bisa.

Schumacher a puntra amablemente na e taxista si e por a stuur e auto. E a core e auto full speed rond di algun birada y a pasa algun auto na forma increibel.

Declaracion di Departamento di Salud Publico

Relaciona cu dengue

Departamento di Salud Publico ta pidi atencion di henter nos comunidad pa e situacion diDengue. Actualmente Aruba ta pasando den un situacion hopi serio cu e virus di Dengue. Dengue ta un malesa peligroso cu por causa morto y no ta existi un vacuna p'e.

E unico manera pa proteha nos mes y nos famia ta prevencion. Por bisa cu si no tin sangura di Aedes Aegypti, no tin transmision di Dengue. Servicio G.K.M.B. a fumiga henter nos isla caba pa elimina e sangura adulto, pero pa motibo cu awacero ta sigui cai, tin hopi criadero. Fumigacion lo no tin efecto na e momento aki pa motibo cu e awacero ta bai cu e insecticida. E unico manera pa baha e cantidad di sangura di e tipo Aedes Aegypti ta si henter nos comunidad ta yuda elimina criadero. Tur obheto cu por retene awa ta bira criadero. Na e momento aki e cifranan di Dengue ta basta halto. Ta importante cu cada cuidadano ta conciente di su responsibilidad pa haci cas y cura limpi (elimina criadero) pa proteha nan propio salud, esun di nan famia y di henter e bario. Departamento di Salud Publico y su departamento di G.K.M.B. ta tumando medida extra y a intensifica tur actividad relaciona cu Dengue. Pa preveni y elimina Dengue a forma team special pa controla rond Aruba y e areanan mas afecta. Lo tin grupo di voluntario hunto cu trahador di G.K.M.B. cu ta bai bishita e diferente barionan pa asina duna pueblo mas informacion tocante di Dengue y con pa elimina criadero. Nos ta spera pueblo di Aruba ta duna e gruponan aki tur cooperacion y cu pueblo ta mira cu e unico manera pa nos caba cu Dengu ta pa nos uni forsa y asumi nos propio responsibilidad.

Como tal Departamento di Salud publico ta urgi tur hende pa tuma e siguiente medidanancomo prevencion:
lesa e foyeto di Dengue: "Dengue por causa morto" cu atencion y usa e checklist pa sigura cu bo hogar ta liber di criadero;
elimina tur obheto cu por contene awa y por ta posibel criadero di e sangura Aedes Aegypti;
proteha bo mes contra pica di sangura usando repelente contra sangura (cu ta contene DEET);
pone mecha pa core cu sangura na cas;
drumi bou di mosketero;
bisti manga largo y carson largo durante e oranan di atardi pa anochi y den oranan trempan di mainta cu ta e oranan cu e sangur di Dengue ta activo;
personanan cu tin Dengue actualmente mester tuma extra precaucion pa no pasa e malesa pa otro miembro di famia of bario;
coopera pa elimina e sangura Aedes Aegypti na Aruba y contribui na esaki dor di pasa e informacion na cas, den bo famia, na trabou y nas col pa asina tur hende bira mas conciente y ta na altura di e precaucionnan cu mester tuma.

E awacero cu ta sigui cai ta causa cu cualkier obheto cu por retene awa por ta un posibel ciradero di e sangura. Esei kiermen cu nos comunidad mester keda controla nan cas y cura constantemente. Departamento di Salud Publico ta urgi cooperacion tambe di comercio, grupo di voluntario y bario, etc. pa yuda mantene e medio ambiente limpi y elimina sushi cu por ta posibel criadero di sangura.

"Aruba Uni… Pa Bira Dengue Free"

Organizacion mericano "Blacks in Government"

Cu bishita special na Imeldahof

RECIENTEMENTE e organización Mericano 'Blacks in Government' (Big) a bishita Aruba cu un delegacion di 5 miembro, pa conoce Aruba y tambe hasi algo positivo pa e hubentud di nos isla. Tur aña e board ta biaha pa un isla den Caribe pa conoce y tambe haci un obra positivo na beneficio di famianan y muchanan den dificultad.

E delegacion a consisti di Farrel Chiles, Nacional Board of Directors; Delores Ivy, Board of Directors; Tonya Davis, President Greater Orange County; Maxine Johnson, Vice President Greater Orange County; y tambe Amicitia Maloon-Gibson, Gold Plus Member Southwest Missouri.

Sra. Maloon-Gibson, kende porcierto ta e CEO y fundadora di e organizacion, "Save our yourth save your future" a tuma contacto cu ATA su oficina na New Jersey, informando cu nan lo ta biahando pa Aruba y ta desea di haci un donacion di buki na un organización cu tin di haber cu mucha. Sra. Nathalie Maduro, PR Liaison pa ATA na su turno a haci e tramistenan necesario y asina a logra cu e grupo por a bishita Imeldahof y haci nan donacion. E buki ta carga e titulo ""Joy Unspeakable" y apesar di ta un buki na Ingles, e ta facil pa e muchanan lesa y tin hopi mensahenan positivo pa cada un di nan.

Juffrouw Chela, representante di Imeldahof tabata sumamente contento cu e gesto aki, ya cu a pesar di ta un organizacion Mericano, a tuma e iniciativa pa duna algo na e muchanan di Aruba. Ambos organizacion, 'Black in Goverment' y 'Save our youth save your future' ta organizacion cu tin como meta pa duna ayudo unda ta necesario pero ta ayuda famianan den nesecidad pa medio di informacion y buki con pa educa, encourasha y tambe fortaleze hende pa mehora nan mes.



Pa ricibi mas informacion encuanto di e organizacion aki of pa por cumpra un copia di e bunita buki aki, por bishita nan website: www.citagibson.com of contact nan directamente na maloon57@aol.com of farrellchiles@yahoo.com.

Pa medio di esaki ta Aruba Tourism Authority kier a gradici e organizacion 'Blacks in Goverment' pa nan interes y iniciativa pa nan donacion haci na Imeldahof.

Kooyman a celebra Fin di Aña cu su VIP-nan













DIAHUEBS anochi, den un ambiente masha ameno na Surfside Marina, gerencia di Kooyman a celebra su fiesta di Fin di Aña, cu manera Job Laboyrie a duna di conoce, pa gradici tur esnan cu a deposita nan confianza den Kooyman, y cu awe Kooyman Aruba a sigui crece.

Aña 2007, sigur tabata un bon aña den construccion y loke a bende masha hopi tambe, t'e propio verf cu Kooyman a introduci. No ta Kooyman Aruba su a crece fuerte, pero tambe Kooyman cu a habri su mega store na St. Maarten.

Dor di tur e crecemento aki, Job Laboyrie a presenta 6 di su personanan clave den benta, cu ta e.o. Bart de Groot den verf, Malika pa hardware, Trevor pa material di construccion, kende a bin directamente for di HomeDepot na Merca, unda den su 15 aña di servicio, nunca cement a caba y como tal a garantisa cu Kooyman su cement no por caba.

Según Job Laboyrie, aña 2008 lo habri yen di trabou, sigur den mundo di construccion. Di otro banda e gerente a duna di conoce, cu aworaki caba ta dificil pa haya trahador y pa mantene nan, pero Kooyman ta pensa y lo sigui bini cu productonan inovativo pa haci e trabou mas facil.

Y si tin hende cu tin cualkier idea, Kooyman semper ta habri pa tende sugerencia y tambe critica cu por tin, pasobra e ta yuda na trece mehoracion so.

Finalmente Job Laboyrie a gradici tur VIP-nan di Kooyman, cu ya a bin ta tene su fiesta tradicional di fin di aña, cu e biaha aki tabata tambe hopi bon hinca den otro.









